

# ADDITIONS ET CORRECTIONS AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

DEUXIÈME TIRAGE 1967

P. XVIII, l. 24, lire : J. Friedrich.

P. 1, col. 1, sous *ab*, lire : *abs.* (= *aps.*).

— l. 16 du bas, lire : *Caesar... maturat* et B. G. I, 7, 1.

— l. 12 du bas, lire : B. Al. 66, 3.

P. 2, col. 2, l. 13, corriger en : et à v. pruss. *au-*, v. sl. *u*, lit. *au*, hitt. *u-wa* (corrélatif), cf. skr. *āva* et lat. *uē*.

— l. 19 du bas, lire : « *abiit* » ou « *abdidit* » ?

P. 3, col. 2, sous *abies*, l. 3, après \**abiet-s*, ajouter : ou plutôt un *ē* alternant au nominatif avec un *ē* aux autres cas.

P. 4, col. 2, l. 2, ajouter à la fin de l'article *aborigines* : Pisani compare dans Lycophron, Alex. 1253, le gén. pl. *βορειόγων ἔθνος ἐν Ἰταλίᾳ οὕτω καλούμενον* (Schol.); cf. Mikkola, *Die präposit. Hypostase*, dans *Arctos*, N. S. III, 87; v. Thes. s. u.

P. 6, col. 1, l. 2 du bas, ajouter : hitt. *aku-* « pierre pointue, écueil » avant : lit. *ašutai*.

P. 7, col. 2, début, ajouter : *aerō*, -ōnis m. : extrémité du pied des animaux (Vétér.). Emprunt au gr. *ἄρων*.

P. 8, col. 1, l. 5 du bas, lire : *mittere*.

P. 9, col. 2, sous *adōria*, l. 5, lire : *adōrō*.

P. 10, col. 1, l. 6 du bas, ajouter : *αἰθος*.

P. 11, col. 2, après *aequipollens*, ajouter : *aequipondium* « poids d'une balance romaine » = *σῆκωμα*.

— à la fin de l'article *aequus*, ajouter : *Aequi* est le nom d'une peuplade italique; cf. *Aequum Tuticum* et *Aequicoli*.

P. 12, col. 1, l. 5 du bas, après *imiur*?, ajouter : cf. *aedēs* et skr. *idh-*.

P. 13, col. 1, sous *aesculus*, l. 13, lire : v. h. a. *eich*.

P. 14, col. 1, l. 18, lire : BSL 38, p. 103 sqq.

— l. 22, lire : dor. *ἄε*.

— fin de l'article *aeuus*, ajouter : on a rapporté étr. *avil* « année »; cf. Vetter, *Gl.*, 1910, p. 184.

— col. 2, sous *ages*, l. 6 : De gr. \**ἄγνα*.

P. 15, col. 1, l. 2, lire : *ἄγρου*.

— col. 2, l. 22, lire : sl. *agne* et.

— s. u. *agnus castus* : supprimer *castus*.

P. 18, col. 2, sous *Alāx*, l. 1, lire : *Alāx*.

P. 19, col. 2, art. *āla*, fin, ajouter : La graphie *ahala* avec *aha* notant *ā* est sans doute d'origine ombrienne.

P. 20, col. 1, s. u. *alauda*, lire : Plin., 11, 121.

P. 20, col. 2, l. 3, après pl. n., ajouter : et du nom propre *Alfius*, étr. *Alfori*.

— l. 6, ajouter avant la phrase *De plus* : le hittite *alpa* « nuage ».

— s. u. *alcēdō*, lire : *alcyon* ou *martin-pêcheur* (André).

P. 23, col. 1, s. u. *alnus* fin, ajouter : celt. *Alesia*, fr. *alise*; v. Szemerényi, *Gl.*, 1959, p. 227.

— l. 6 du bas, après substantivé, ajouter : cf. *jēmina*.

— l. 5 du bas, lire : *τρόφιμος*.

P. 27, col. 1, l. 22 du bas, ajouter : tokh. A : *āmpi*, *ampe*.

— l. 14, ajouter après diverses : (all. *beide*, etc.).

— l. 10, ajouter après *obā* : v. pr. *abbai*.

— col. 2, l. 8, ajouter : Cf. J.-G. Préaux, *Latomus*, XVIII, 1959, p. 819.

P. 28, col. 1, après *amburbium*, ajouter *ambustum* « bois à brûler » : v. *ūrō*. Cf. André, *Latomus*, XIV, 1955, 517.

— s. u. *amentum*, ajouter : mot sans doute corrompu; cf. André, *REL.*, 58, 1960, 119.

— Avant *ames*, ajouter : *amerina*, -ae (scil. *salix*) f. : d'Amérique, en Ombrie. Nom d'une espèce de saule; cf. fr. *ambre*. V. André, *Lex.*, s. u.

— col. 2, avant *amiō*, ajouter : *aminnea* (scil. *uītis*) f. : vigne d'Aminnée; v. André, *Lex.*, s. u.

P. 29, col. 1, l. 17, lire : Mot italo-germano-celtique.

— l. 19, après latin, ajouter : germ. -*apa*, v. h. a. -*affa* dans *Al-apa*, *Wisil-affa* « Wieslauf », noms de fleuves.

P. 30, col. 2, l. 1, ajouter : *Ampsancti* (nalles) : Vg., *Aen.* 7, 565 : « ab omni parte sancti » (Serv.). Étym. pop.? Voir *Thes.*, s. u.

- P. 31, col. 2, sous **ancora**, l. 4, lire : *ἀγκυρα*.  
— l. 5, ajouter après *antépénultième* : (cf. *azymus*, *crepida*).
- P. 32, col. 1, l. 7, ajouter : Cf. gr. *ἄγκος* « vallée » et germ. : v. isl. *angr* « baie », all. *Anger* « pacage ».  
— sous **ancus**, l. 3, lire : Semble être le même, et ajouter, l. 8 du bas : « (si ce n'est pas une étymologie populaire. *Ancus* peut être étrusque, comme *Ancarius* ; v. Schulze, *Lat. Fig.*, p. 122 et 165, 7.  
— col. 2, sous **Angerona**, ajouter : Étymologie contestée ; cf. Ernout, *Philol.* III, p. 79.
- P. 34, col. 2, l. 24, sous **animula**, ajouter : Sur *animula matris*, v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.  
— l. 16 du bas, ajouter après *ἀνεμος* : osq. *anatum* « animûm » (au sens de *anima*), Vetter, *Hdb.*, n° 3 et 109.
- P. 35, col. 1, l. 1, lire : v. *annus* et *anus*.  
— l. 15, fin, ajouter : *biennâlis* (tardif).
- P. 37, col. 1, l. 19 du bas, lire : le hittite a *hant* « front », *hantezzi* « premier » et de nombreux dérivés.
- P. 37, col. 2, l. 18 du bas, lire : Le hittite a *anna* « mère » et *hannaš* « grand-mère ».
- P. 39, col. 1, sous **apinae** : ... de la ville Apina d'Apulie (étym. pop.).
- P. 40, col. 1, sous **Apollō**, lire : gr. Ἀπόλλων.  
— col. 2, l. 39 du bas, lire : « Apollō ».
- P. 43, col. 1, ligne du bas, ajouter après *\*arboraceus* : ou féminin singulier : -a (scil. *medulla*).
- P. 45, col. 2, sous **arepo**, ajouter : « L'hypothèse d'un emprunt au celtique, dans cette inscription, dont les deux premiers exemples proviennent de Pompéi, est peu vraisemblable. »  
— ligne du bas, ajouter : hitt. *hargi* « clair, blanc ».
- P. 46, col. 2, avant **arinea**, ajouter : *\*arillus*, -i m. : pépin de raisin. Origine inconnue. V. André, *Lex.*, s. u.
- P. 47, col. 2, sous **armus**, l. 2, après *armora*, ajouter : (d'après *femora*?).
- P. 49, col. 2, sous **artus**, l. 2, lire : dans *armus*, *ars*, *artus*.
- P. 50, col. 2, l. 7 du bas, lire : (-*cella*).
- P. 51, col. 2, sous **aser**, lire : *asser*.  
— sous **assidelae**, lire : *assidēlae*.
- P. 52, col. 1, sous **assy**, l. 15, lire : hitt. *ēšhar*, gén. *ēšhanas* et : tokh. A.  
— col. 2, avant **astureō**, ajouter : *\*astur* : v. *accipiter*.
- P. 53, col. 2, sous **atalla**, l. 3, lire : *attena* (*atta*).  
— l. 9, fin, ajouter : cf. ἀττάτης « sorte de gâteau ».
- P. 54, col. 2, sous **atta**, l. 6, ajouter : hitt. *atta* « père » ; l. 8 : étr. *ati* « mère ».
- P. 55, col. 1 : **adtegrare** : reporter p. 9, col. 2.

- P. 55, col. 1, l. 7, lire : M. L. (au lieu de M. M.).
- P. 56, col. 1, sous **auēna**, l. 13, ajouter : mais l'ê de *auēna* ne correspond pas à l'i du slave, et même...
- P. 57, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : sur le groupe *augur*, *augustus*, v. G. Dumézil, *R. É. L.* XXXV, 1958, p. 36 sqq.
- P. 58, col. 2, sous **aula**, l. 4, ajouter après poésie : et chez les prosateurs de l'Empire (Suét., Tac.).
- P. 59, col. 1, l. 12, sous **aulla**, ajouter après *aulla* : *ollarium* « niche de caveau ».  
— col. 2, l. 20, sous **aunis**, ajouter : *auriscapium*, trad. de ἀυτοσκόπος « cure-oreille ».
- P. 60, col. 1, l. 7 du bas, après **aurigō**, ajouter : « rouille du blé » (cf. *rōbigō*).
- P. 61, col. 1, l. 1, ajouter : lat. *au-ferō*.
- P. 62, col. 2, sous **\*axitia**, l. 3, lire : M. Leumann.  
— sous **azymus**, l. 2, lire : ἄζυμος.  
— l. 6, ajouter après l'initiale : cf. *butyrum* et *crepida*.
- P. 64, col. 1, sous **baecolus**, l. 4, ajouter après βᾶκολος : « eunuque, efféminé ».  
— avant **badō**, ajouter : **badizō**, -ās « marcher ». Transcription du gr. βαδίζω dans *Plt.*, As. 706.  
— col. 2, sous **balanus**, l. 3, lire : gr. ὁ βάλανος.
- P. 65, col. 1, l. 9, lire : r. *bolobliu*.  
— col. 2, dernière ligne, ajouter : cf. skr. *vālukā* « table » (J. Bloch, *Mél.* Ernout, p. 19).
- P. 66, col. 1, sous **barba**, l. 13, après M. L. 946, ajouter : Sur *barba* « oncle », v. Löfstedt, *Late Latin*, p. 34.  
— col. 2, sous **barbarus**, l. 12, après *barbaricus*, ajouter : cf. gr. βαρβαρικός.  
— sous **barca** l. 2, ajouter après emprunté : à l'égyptien ; copte *bari*.
- P. 67, col. 1, sous **barrus**, fin, ajouter : cf. peut-être skr. *vāranah*, *vāruḥ* « elephantus », du skr. *dhṛmāti*, *barbati* « barril » ; v. *Thes.*, s. u.  
— art. **basaltēs** à modifier ainsi : corruption de *basanites*, du gr. βασανίτης, dérivé de βάσανος « pierre de touche ».
- P. 68, col. 1, avant **battuō**, ajouter : **batis**, -is f. : crithme, perce-pierre (Col., Plin.). Origine inconnue.  
— sous **battuō**, l. 3 du bas : Rappelle des mots celtiques et germaniques de sens et de forme différents : gaul. *Boduo-casses*, v. irl. *bodb* « déesse du combat », v. isl. *boð* « bataille », etc.  
— sous **batulus**, lire : *bātulus*.
- P. 68, col. 2, ajouter avant **heber** : **beātus** : v. *beō*.
- P. 69, col. 1, art. **\*belsa** à modifier ainsi : **\*belsa** « gramen, uilla » (Virg., Gramm.) ; fr. *beauce* (J. Bloch, *Mél.* Ernout, p. 17). Sans doute mot celtique. V. *Thes.*, s. u.  
— col. 2, sous **berula**, l. 2, l. : gall. *berwr* de *\*berura*.
- P. 70, col. 1, sous **bi-**, l. 9, ajouter : *bidēns*, skr. *dvidan-*.

- P. 70, col. 1, sous **bi-**, l. 4 du bas, ajouter : l'ombrien *difue*. T. E. VI b 4 « bifidum », semble emprunté au gr. διφυής.  
— l. 6 du bas, ajouter : Cf. encore *bibātor*, CGL V 403, 4 et 271, 28.
- P. 71, col. 2, sous **blaesus**, l. 8, ajouter : cf. L. Havet, *MSL* VI, 238.
- P. 75, col. 1, avant **brāca**, ajouter : **brabium** (*brauium*), -i n. : prix de la victoire, palme. Emprunt fait par la langue de l'Église au gr. βραβεῖον. Composé : *brabifer* (Gl.).  
Cf. *brabeuta* = βραβευτής, Suét., Nero 53.  
— col. 1, sous **bracis**, l. 2, ajouter après Plin. 18, 62 : irl. *mraich*, *braich* ; gall. *brag*.
- P. 76, col. 1, sous **bridum**, l. 1, ajouter : (all. *braten*, etc.).  
— sous **broceus**, l. 2 du bas, ajouter : Sur *broc(c)hillāta* « sainfoin », v. André, *Latomus*, XV, 517.  
— col. 2, sous **brunda**, ajouter : Cf. *Brenia*, autre nom de *Brundisium*, P. F. 30, 7.
- P. 77, col. 2, à la fin de l'art. **bucca**, ajouter : sur *buccus* « bouc », v. E. Löfstedt, *Symbol. OsI.*, 38, p. 55.  
— sous **būcina**, l. 3, ajouter : 2° pied d'alouette (fleur en forme de trompette).  
— art. **būfō** à modifier ainsi : **būfō**, -ōnis m. : *sorex silvestris*... Irl. *buaf*... la glose *bufo* : *rana terrestris nimia magnitudinis* (Serv., G. I, 184) doit désigner un autre animal et provenir d'une confusion.
- P. 78, col. 1, sous **bulga**, l. 6, ajouter : Germanique : got. *balgs* « ventre », all. *Balg*, etc.  
— sous **bullā**, l. 3 du bas, lire : βολβός. On a rapproché le mot étrusque *pul* dans *pul. umyva* « claudatus, brillatus » ; cf. M. Durante, *Atti Ac. Naz. Linc.* 1965, XX, p. 212.
- P. 79, col. 1, sous **bursa**, ajouter l. 2 : gr. βύρσα (étym. inconnue) ; cf. Vg., Aen. 1, 367, et T. L. 34, 62, 12, qui font appel à l'origine légendaire de Carthage par « étymologie savante ».  
— col. 2, sous **būtyrum**, l. 3, lire : βούτυρον.
- P. 80, col. 1, sous **cacabō**, ajouter : hitt. *kakkapa*, mot imitatif.
- P. 83, col. 2, l. 19, ajouter : cf. *trūcidō*?
- P. 84, col. 1, sous **caelum**, l. 4 du bas, ajouter : l'osque *kaila* « aedem, sacellum » ? est de sens incertain. Cf. Vetter, *Hdb.*, n° 8, 6.
- P. 85, col. 1, sous **caesius**, après cognomen, ajouter : cf. étr. *ceisi*.
- P. 86, col. 1, sous **calamus**, l. 1, lire : (Col., Plin.).  
— avant **calcitrō**, ajouter : **calcifraga** : v. *calx*.  
— col. 2, sous **caleō**, l. 7 du bas, après (tardifs), ajouter : cf. Hudson Williams, *Eranos*, 1965, p. 177.  
— *ibid.*, l. 4 du bas, lire : *šilu* ; dernière ligne, ajouter après *lāwer* : all. *lau*.  
— l. 4 du bas, lire : « boues calidōs » en romain.
- P. 87, col. 1, l. 13 du bas, lire : σκαλλόν, σκαλός.  
— avant **calliomarcus**, ajouter : **calledō** : v. *callum*.

- P. 88, col. 1, l. 18, lire : dissyllabique.  
— l. 23, ajouter : cf. peut-être le composé ombrien *anclar* u. pl. « oscinēs ».
- P. 89, col. 1, sous **calx** 2, l. 16 du bas, après *calculus*, ajouter : *ad incūas* (sc. *calces*) *redigere*.  
— col. 2, sous **calx** 2, à la fin, ajouter : Sur *calculus*, v. J. Loicq, dans *Ant. Cl.*, 1960, p. 30, qui compare skr. *ṣarkaras* « caillou ».  
— col. 2, sous **cambiō**, l. 9, ajouter : v. irl. *cam* « courbe, recourbé » (pour le sens, cf. *uertō*).
- P. 90, sous **camera**, l. 8, après M. L. 1545, ajouter : B. W. *chambre*.
- P. 91, col. 1, sous **campus**, fin, ajouter : de même le lit. *kampas* « pointe, angle ».  
— col. 2, l. 16 du bas, lire : *aratione* (non *oratione*).
- P. 94, col. 2, sous **caper**, l. 3, ajouter : cf. Martial 3, 24, 14.
- P. 95, col. 1, sous **caper**, l. 4 du bas, ajouter : gr. κάπρος « sanglier ».  
— col. 2, l. 8, ajouter : cf. J. Bruech, *IF.* 63, 1958, p. 228.
- P. 97, col. 2, sous **cappa**, l. 2, lire : Dimin.  
— avant **caprōnae**, ajouter : **caprimulgus**, -i m. : engoulvent, ... chèvre. V. André, *Les noms d'oiseau en latin*.
- P. 98, col. 1, l. 3 du bas, ajouter : cf. *scabō*, *scapulae*, *scapha*.
- P. 99, col. 2, l. 11, ajouter après « inconnue » : comme le skr. *hārpāsa* ; v. Frisk, *Gr. Et. Wb.*, s. u.
- P. 100, col. 1, l. 11, ajouter après « 101 sqq. » : et Dumézil, *REL*, 1961, p. 87 et s.
- P. 101, col. 2, sous **carō**, l. 3 du bas, ajouter : et sans doute *cernō*.
- P. 103, col. 2, avant **cassēs**, ajouter : **\*cassanus**, -i m. : chêne. Nom attesté dans les textes, mais bien représenté dans les langues romanes. Sans doute mot gaulois. V. *quercus*, M. L., s. u., et *Gloss. med. Latin. Cataloniae*, col. 424, avec bibliographie.
- P. 104, col. 1, avant **castigō**, ajouter : **casteria**, -ae f. : « locus ubi, cum nauigatio conquescit, remi et gubernacula conquescent », Non. 121, 26 ; cf. *Plt.*, As. 919. Emprunt au gr. καταστατήρια.  
— sous **castor**, fin, ajouter : V. en dernier lieu Frisk, *Gr. Et. Wb.*, s. u. *χάστρο*.
- P. 105, col. 2, ligne du bas, lire : basque *gatula*.
- P. 106, col. 1, l. 14, lire : (Pétr. 132, 2).  
— sous **cattus**, l. 1, ajouter : cf. ital. *gatto*.  
— col. 2, sous **cauda**, l. 4 du bas, ajouter après *cōdex* : gr. ἑπιτομή.
- P. 107, col. 2, sous **caulis**, l. 2 du bas, ajouter : dégradé dans skr. *kūlyam* n. « os », *kūlyā* f. « ventre, tuyau » ?
- P. 110, col. 2, sous **celer**, fin, ajouter : cf. skr. *kāḍyati*

- pousse », gr. *κέλλω* « aborder » et « faire aborder », *μαι* « pousser, presser ».
- 1, col. 1, l. 9, après \**kelya*, ajouter : (v. irl. *cuile* \**kulyā* ou \**kelyā*).
- 10, fin, ajouter : Ou ancien \**kel-nā*?
- 11, dernière ligne, lire : *καδάσαι*.
- 13, col. 2, l. 7, ajouter après « Dérivés » : *centies*, v. « cent fois ».
- 15, col. 1, l. 17, ajouter : le grec a *κάπ* (hom. dans *κάπ* « sur la tête »), att.
- 16, col. 1, sous *cernuus*, l. 7, fin, ajouter : et *κεράνι-ἐπι κεφαλῇ ἀπορρίψαι*.
- 17, sous *cernus*, l. 2, ajouter : cf. berb. *kerruš* « chêne ».
- 18, col. 1, sous *charaxō*, l. 3, lire : *χαράξαι*.
- 19, avant *chirurgia*, ajouter : *chiragra*, -ae f. : goutte aux mains. Emprunt au gr. *χειράγρα* (Hor.). Cf. *po-gra*.
- 20, col. 2, sous *christianus*, ajouter, l. 2 : attesté depuis à Antioche (Act. 1, 24); l. 4 du bas, ajouter : V. aise, Dict., p. 148 sqq.
- 19, col. 1, l. 4, ajouter : et *κίχους* : ὁ νέος τέταξ.
- 24, col. 2, sous *cingo*, fin, ajouter : Sans rapport visible avec les formes celtiques du type v. irl. *-cinn* « je vais », *ceima* « pas, marche ».
- 7 du bas, après que le sens, ajouter : (cf. toutefois *κινός* πυρός, Ther., etc.).
- 22, col. 1, sous *ciprus*, l. 4, fin, ajouter : *dea Cupra*, IL IX 5294; cf. Strabon 5, 241; Sil. Ital. 8, 432.
- 23, col. 2, l. 5, ajouter comme référence : v. Thes. III, 204 et sq.
- 24, sous *cisium*, l. 2, ajouter : Emprunt; cf. irl. *coss* « corbeille », gael. \**cissio*.
- 125, col. 1, l. 4, lire : *clāmō*.
- 14, ajouter : v. isl. *klakka*.
- 126, col. 2, l. 11, lire : serbe *kjūka*.
- 128, col. 1, l. 9-10, lire : P. F. 56, 19.
- 16 du bas, lire : \**λίνω*.
- 129, col. 1, l. 2, ajouter : Mot expressif; cf. gr. *κλώζω*, v. si. *klakotali* « glousser ».
- 22 du bas, lire : tokh. B.
- 1, 20 du bas, lire : subsisté.
- 2, sous *coacula*, ajouter : v. André, Noms d'oiseaux, sous *quacula*.
- 131, col. 1, sous *cohum*, l. 2-3, lire : Varr., L. L. 5, 135.
- 2, sous *colaeppium*, ajouter : (?) et forme douteuse.
- 133, col. 1, l. 21, lire : *ἐπλόμην*.
- avant *coler*, ajouter : *colobus*, -a, -um adj. : tronqué. Du gr. *κολοβός* : *colobium*, -i n. : tunique sans manches; étr. *culpiu*.
- 134, col. 1, l. 7, ajouter : *colum*, -i n. : gros intestin.

- Transcription du gr. *κῶλον*, confondu avec *κῶλον*. V. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 12. Dérivé : *cōlicus*.
- P. 135, col. 1, sous *coma*, ajouter : *comētes* (tardif *comēta*), du gr. *κομητής* (ἀστήρ).
- col. 2, sous *cōmis*, l. 15, après « sourire », ajouter : skr. *smayate* « il sourit ».
- P. 141, col. 2, sous *coquō*, l. 20, ajouter : Pour *cocistriō*, v. *cociō*.
- P. 143, col. 1, sous *cornix*, ajouter, l. 9 : cf. toutefois *Coronici*, CIL 12, 2, 976.
- l. 5 du bas, lire : *fornix*.
- P. 145, col. 1, sous *cortumiō*, fin, ajouter : cf. K. Latte, Röm. Rel., p. 42, n. 3, qui traduit le mot par « Koordinieren der Zeichen »?
- l. 8 du bas, après *Itala*, ajouter : (et *scoriscātiō*).
- P. 147, col. 1, sous *crāpula*, lire : *crāpula*, -ae f. : 1<sup>o</sup> résine (colophane) qu'on mêlait au vin; 2<sup>o</sup> fumées du vin, ivresse. Cf. André, dans Ant. class. 3, 1964, p. 56 et s., qui estime que le sens de « résine » est antérieur au sens de « ivresse ».
- P. 152, col. 1, sous *crocus*, l. 2, après *κροκός*, ajouter : lui-même d'origine sémitique.
- P. 154, col. 1, sous *cucullus*, fin, ajouter : Pour \**cucullāris* « herbe à capuchon », v. André, Latomus XIV, 1955, p. 519.
- col. 2, sous *cucuma*, ajouter : Sémitique (éthiop. *kaka mat* « caldarium », d'après M. Cohen, St. sem. 10. Bakoš dicata, Batisl., 1963, p. 79).
- sous *cūdō*, fin, lire : serbe *kūjem*. Ajouter : pers. *kustan* « tuer », av. *kudat šaitim* « qui tue la soif ».
- P. 155, col. 1, sous *culigna*, supprimer : peut-être venu par l'étrusque, et lire : Mot attesté en osque *culigna* et en étrusque *χολιγνα*. V. Vetter, Hdb. 127 et 131.
- sous *culleus*, l. 2 et 3, lire : mesure de capacité de la contenance de 20 amphores ou 520 litres environ.
- l. 7 du bas, lire : Latte, P. W.
- P. 157, col. 2, sous *cunica*, fin, ajouter : « pièce de pressoir » (douille?). Cf. André, Rev. Phil., 1962, 24.
- P. 159, col. 1, l. 2, avant *eupressus*, ajouter : *cuppes*, v. *cupiō*.
- col. 2, sous *curiosus*, lire : (sans doute formé d'après *studiōsus* avec influence de *cūria*, d'après Pisani).
- après *curiosūs*, ajouter : V. A. Labhart, Mus. Helv., 1960, p. 206 sq.
- P. 167, col. 1, l. 18 du bas, ajouter : hitt. \**taḫh* « ressembler, convenir » et avec élargissement en s : *taḫs* « conformer à, combiner ». V. Laroche, BSL 38, 1963, p. 70.
- col. 2, sous *decrepitus*, fin, ajouter : Vetter compare *uesica displosa* (Hor., Sat. 1, 8, 46), Gl. XL, 1963, 145.
- sous *dēfrutūm*, l. 11, ajouter : v. angl. *brod* « ius ».
- P. 169, col. 2, art. *dēns*, l. 7, du bas, après *δῶν*, ajouter : (secondairement *δῶς*, d'après *διδῶς*).
- dernière ligne, ajouter : gr. *δῶνω*; on partirait de \**dent*.

- P. 170, col. 1, sous *derbitae*, l. 6, lire : gall. *darwyden*.
- P. 174, col. 1, sous *dida*, l. 3, lire : *πιδός*.
- P. 175, col. 1, l. 13, après « il brillait », ajouter : gr. *δέατο*.
- l. 16, après forces actives, divines, ajouter : cf. sans doute hitt. *tine* « luna, mensis », proprement « celle qui brille ».
- P. 181, col. 1, avant l. 3 du bas, ajouter : *condolēscō*, -is, -uī; se mettre (brusquement) à souffrir; cf. Plt., Tru. 632; Tibul. 1, 6, 3; *condoleō* : un exemple dans Cic., Att. 15, 4, 1, surtout fréquent dans la langue de l'Église pour traduire *συναλγῶ*; cf. *compator*; *indolēscō*; *perdoleō*, *perdolescō*. Le simple *dolēscō* (Gloss. Philox.) est sans doute tiré des composés.
- P. 182, col. 2, l. 12, lire : Le hittite a *dames* « presser, opprimer ».
- P. 183, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : V. *ḫomš*, fin. Le gr. *ḫάμαρ* « femme mariée » se rattache sans doute au groupe de *domus*, mais la forme est obscure; cf. Benveniste, Origines, p. 30.
- P. 185, col. 1, sous *droscia*, ajouter : angl. *trush*, all. *Drossel*.
- P. 187, col. 2, sous *dum-taxat*, fin, ajouter : V. M. Regula, I. F. 65, 1960, p. 12.
- P. 188, col. 1, après *dupondium*, ajouter : *duodēnum*, gén. pl. de *duodeni* (scil. *digitū*) « intestin long de douze (largeurs) de doigt », trad. du gr. *δωδεκαδάκτυλος*; cf. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 60.
- l. 12 du bas, ajouter : Le composé *uiginti* « vingt », c.-à-d. « deux dizaines », suppose un thème \**ui-*, *ui-*, gr. *ῥιχατι*, av. *visaiti*, tokh. *wikī* avec un doublet \**wo-*, gaul. *uocorio*. En face de *Tricorii*, le gr. *δῶδεκα* peut reposer sur \**dō-* aussi bien que sur *dwo-*, lat. \**diis*, ombr. *dis*, di-, got. *dis-*, sur un ancien \**di-*.
- P. 190, col. 1, sous *ebucalium*, l. 2, ajouter : celt. *Epona*, gall. *ebol* « poulain ». V. *equus*.
- col. 2, l. 17 (*elaphos*), ajouter : Sur gr. *ἐλέφας*, hitt. *labryra* (issu du syrien?), v. E. Laroche, Rev. Phil., 1905, p. 56.
- P. 191, col. 2, sous *ēscā*, fin, ajouter : Sur *esca* « funes ignis », amadou, v. Thes., s. u. 855, 87 sq.; M. L. *esca* 3.
- P. 192, col. 1, ajouter après *ed* : *azzik* « banqueter », de \**ed-sk-*.
- à la fin de l'art. *ēdō*, ajouter : L'ombrien *ezariaf*, TE. IV, 27, est de sens douteux : « escāriās »?
- col. 2, sous *effūl(ī)ātum*, fin, ajouter : On a proposé de lire *ex infulato*, de *infula*.
- P. 193, col. 2, après *ēlegāns*, ajouter : *elegia* : v. *ēlogium*.
- P. 194, col. 2, sous *em*, fin, ajouter : L'explication par l'acc. *em*, de *is*, est peu vraisemblable.
- P. 196, col. 1, l. 11 du bas, lire : *ēn*.

- P. 197, col. 2, l. 25, après *reditūrus*, ajouter : mais toutefois *simitū*?
- P. 199, col. 1, l. 26, ajouter : hitt. *iyati* « il va » et *pa-imi* « je vais » (préfixe *pa-*, *pe-*).
- l. 2 du bas, lire : germanique : v. h. a. *biscof*.
- col. 2, l. 7, lire : got. *aipistulans*.
- P. 200, col. 2, sous (*h*)er, l. 12, ajouter : Sur *ēricius* « chardon à foulon », v. André, Latomus XIV, 1955, 519.
- P. 202, col. 2, sous *essedom*, l. 2, ajouter : Sans doute de \**en-sed-om* (v. *sedeō*).
- avant *et*, ajouter : *ēsuriō* : v. *edō*.
- P. 204, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : Alb. *šēm(e)*.
- P. 205, col. 2, sous *exemplum*, l. 3, ajouter : gr. tardif *ἐξομπλον*, *ἴσον* (Hesych.); *ἐξομπλόρον* « exemplarium » (Papyr.).
- P. 206, col. 1, sous *expediō*, lire : *pēs*.
- col. 2, sous *explōrō*, l. 7 du bas, ajouter : cf. gr. *ἐξπλῶν* (Xén.).
- P. 215, col. 1, l. 5 du bas, ajouter : Le nom. *famul* (Enn., Lucr.) est un calque de l'osque.
- P. 216, col. 1, sous *profānus* fin : sur « profanus » et « profanare », v. maintenant E. Benveniste, dans *Homages à Georges Dumézil*, p. 46-53, qui traduit *profanus* par « désacralisé » et *profanare* par « rendre apte à la consommation (une offrande) », et par suite « consacrer une oblation vouée ensuite à la consommation », puis « consacrer » en général.
- *ibid.*, sous *far*, l. 2, lire *amidonnier* au lieu de *épeautre*.
- P. 218, col. 1, sous *fascinus* fin, ajouter : « On est tenté de rapprocher le mot obscur \**fescennae*, v. p. 281, col. 1, l. 1.
- P. 221, col. 2, sous *faus(s)ae*, après f. pl., ajouter : (*flauisae*, Non. 112, 26).
- P. 226, col. 1, l. 1, fin, lire : *ferō*, *ferus*.
- P. 227, col. 1, l. 4 et 5, lire : \**fāsnom* et \**fās-*.
- P. 228, col. 1, l. 4, après *forda* ajouter *bifer* « qui produit deux fois par an » esp. *brevia* « early fig ».
- P. 229, col. 1, l. 14 du bas, lire : v. sl. *berę*.
- col. 2, l. 9 et 11, lire : serbe *breme*, *breda*; russe *berēzaja*.
- sous *ferrum*, l. 16 du bas, ajouter après M. L. 3261 : 3<sup>o</sup> verveine (trad. de *σινηπτρίς*).
- *ibid.*, dernière ligne, ajouter : cf. Benveniste, Celt. III, 1956, p. 279-283, qui suppose un mot d'origine illyrienne emprunté par les Celtes.
- P. 243, col. 2, sous *foedus*, l. 11, lire : *ea quae mazimae fidei*.
- P. 244, col. 2, sous *foliis*, l. 4, ajouter : Sur *foliis* « monnaie, unité de compte », cf. Isid., Or. XVI, 18, 11 :



dicuntur a sacculo quo conduntur, a continente  
d continentur appellatum.

col. 2, l. 13, lire : Cap., Prol. 52.

col. 2, l. 12, lire : *isūnus*.

col. 1, sous *frāgum*, l. 7, ajouter : lit. *brāškē*  
e » et.

tramea, l. 1, ajouter : v. isl. *premiar* « frapper  
l'épée » ; Mast, Lang. 34, 1958, 364.

col. 1, l. 6, sous *frāter*, ajouter : *fratreks*  
icus, *magister fratrum*, *fratrete*, *\*fratricāu*  
agisterio ». Cf. *magistrātū* (abl.).

col. 2, sous *fraus*, fin, ajouter : L'ombrien a  
m « fraudātum ».

col. 2, l. 5 du bas, sous *frigutiō*, ajouter :

col. 2, l. 8 et 4 du bas, lire : *\*frūctiō* et *fructus*.

col. 1, sous *frustum*, l. 12, ajouter : soit gr.  
« je brise », skr. *dhodratī* « endommager », de  
« ».

sous *fu*, lire : *fū* et *fūfāe*.

col. 1, sous *fulciō*, l. 3 du bas, lire : *balžēna*.  
ière ligne, ajouter après gr. : *φάος* et.

*ulgō*, ajouter, l. 13 du bas, après *fulgurō*, -ās :  
*gerō*, Catulle 66, 94).

col. 1, l. 10, lire : *fūsiūrit*.

l. 26 du bas, lire : *dēposuerūt*.

col. 1, sous *gabata*, l. 3, ajouter après *ζάβας* :  
v. *τροβάν*.

sous *gaius*, ajouter : V. André, *Noms d'oi-*  
s. u.

col. 1, sous *galbus*, l. 7, ajouter : *galbina* (scil.  
« vêtement jaune » (Juv., Sat. 2, 97).

col. 1, l. 2, après *gastra*, ajouter : Rohlf, *Scau*.  
p. 10.

sous *gaudeō*, fin : Le lit. *gausūs* « abon-  
gdusinti » multiplier, accroître » est loin pour  
u bas, ajouter : *γανναχός* (Papyrus), venu de  
n *\*gannaka*.

col. 1, milieu, lire : *jūmt* « mettre un toit ».

col. 1, sous *gener*, l. 4 du bas, lire : *zāmaoya*.

col. 2, l. 4 du bas, lire : *ingenuus*.

col. 1, sous *genū*, l. 15, lire : *Herculēs*.

col. 1, sous *gillō*, l. 4, ajouter : cf. peut-être  
*gullā* « vase à boire ».

col. 1, sous *glāns*, l. 9, lire : *glandium* n. : longe,  
cf. Johnston, Class. Phil. XLIX, 1954,  
sqq.).

col. 2, sous *glēba*, l. 11, fin, ajouter : *glēbō* « arā-  
sticus » (Gl.).

P. 279, col. 2, l. 1, sous *grāculus*, supprimer : *geai* (v.  
André, *Noms d'oiseaux*, s. u.).

P. 279, col. 2, sous *grādīuus*, l. 4, lire : cf. *Fērōnia*.

P. 280, col. 1, sous *Græcus*, l. 13, ajouter : V. Ernout,  
Philologica III, p. 82 et s.; et G. Rohlf, Gl. XXXIX,  
p. 268 et s.

— col. 2, sous *gramiae*, l. 3, lire : (cf. *γλημώδης*), et  
supprimer : *γλήμων*.

P. 281, col. 1, sous *grandis*, fin, ajouter : A. Castellano,  
Una motta di parole « magnus » e « grandis », Arch.  
Glott. ital. XLVI, II, 1961.

P. 282, col. 1, sous *grātus*, fin, ajouter : cf. W. Havers,  
Zur Wortsippe *grātus*, *grātēs*, *grātulor*, und verw.,  
dans Mēl. Kretschmer, 1956, p. 154-171, et M. Leu-  
mann, Gl., 1964, p. 116.

P. 285, col. 1, sous *gunna*, l. 2, ajouter : cf. russe *kund*,  
*kunika* « martre ».

P. 287, col. 2, bas, ajouter : Sur tous ces emplois, v.  
M. Leumann, *habere* mit Inf., Mus. Helv. 19, 1962,  
p. 65 et s.; Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 59 et s.

P. 288, col. 1, sous *haedus*, l. 5 du bas, lire : le nom  
latin du « chevreau ».

P. 289, col. 1, avant *hara*, ajouter : *hapalus*, -a, -um  
adj. : (œuf) mollet (Apicius). Du gr. *ἀπαλος*. Plaute a  
déjà *hapalopsis*, Ps. 894.

P. 291, col. 2, sous *heluus*, l. 3 du bas, lire : *zelvas*.

P. 292, avant *hērēs*, ajouter : *Herculēs*, -is m. : Her-  
cule. Emprunt oral au gr. *Ἡρακλῆς*, panitalique et  
étrusque (v. *hercle*), qui a subi des altérations : syn-  
cope et épenthèse, passage à la 2<sup>e</sup> déclinaison : en  
osque, gén. *Herekleis*, dat. *Hereklui*; cf. gén. *Her-*  
*culi* de Catulle 55, 13. Nombreux dérivés dans la to-  
ponymie et l'onomastique : *Herculānus*, etc.

P. 295, col. 1, sous *hinnus*, ajouter : V. Chantraine,  
R. Phil., 1965, p. 205.

— col. 2, sous *hippacō*, l. 8, lire : *zipati*.

P. 296, col. 2, sous *hirundō*, fin, ajouter : *hirundo* « chā-  
taine du cheval » est une traduction de gr. *χελυ-*  
*δών*; v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

P. 299, col. 2, sous *horior*, l. 10 du bas, ajouter : et le  
nom de Vénus, osq. *herentatels*, gén. « *Veneris* », *pél.*  
*herentas* nom., etc.

P. 301, col. 1, l. 20, lire : Word (au lieu de World).

— col. 2, l. 13 du bas, lire : *perezierit* au lieu de *per-*  
*rezierit*; cf. E. Löfstedt, *Late latin*, p. 17.

P. 308, col. 1, sous *ignis*, l. 4 du bas, lire : lit. *ugnis*.

— sous *ignōscō*, l. 2, lire : *ignōiūrus*.

P. 311, col. 1, sous *imperium*, l. 16, ajouter : Sous l'Em-  
pire, *imperium* désigne à la fois le « régime impérial »  
et le « territoire qui lui est soumis » : i. *Roma-*  
*nus*.

P. 314, col. 1, bas, ajouter après *inciēns* : Sur *incincta*  
« enceinte », v. *incingō* sous *cingō*.

P. 315, col. 1, avant *inde*, ajouter : I *inde* : impératif  
conservé dans l'expression *inde ignem in aram*, Plt.,  
Mi. 411. Généralement dérivé de *indō* (v. *dō*, p. 180)  
« placer, mettre dans ou sur », mais, selon Pisani,  
*Paideia* XVII, 1962, 7, correspond au skr. *indhi* « al-  
lume », de la racine *\*idh-*, v. *aedēs*. — II *inde* : ad-  
verbe e. q. s.

— col. 2, l. 17, après Thes. s. u., ajouter : et K. Latte,  
Röm. Rel., p. 43.

P. 316, col. 1, à la fin de l'article *indūsium*, ajouter :  
v. Ernout, Rev. de Phil. XXXII, 1958, p. 7 sqq.;  
Philol. III, 105.

P. 319, col. 1, sous *instar*, l. 1 et l. 5 du bas, lire :  
*instar*.

— col. 2, avant *insula*, ajouter : *insūbutum*, -i, en-  
souple. V. *suō*.

P. 321, col. 1, sous *intubus*, l. 2, après *endive*, lire : Éty-  
mologie obscure : mot araméen d'après O. Hiltbrun-  
ner, *Latina-Graeca*, Berne, 1958, p. 174. — L. 4,  
lire : Depuis Lucilius. — L. 5, après M. L. 4521, lire :  
mais les formes romanes ne proviennent pas directe-  
ment du latin; le latin médiéval a *endivia*, le grec  
byzantin, *endivi*, cf. ital. *endivia*.  
— avant *inuideō*, ajouter : *inuicem* : v. *uicis*.

P. 321, col. 2, sous *inuideō*, l. 6 du bas, ajouter : lit.  
*pavideti*.

P. 323, col. 1, l. 18, lire : Word.

P. 331, col. 1, milieu, lire : *senectūs*.

P. 336, col. 1, après *laciō*, ajouter : *laciōnium*, -i n. :  
étuve d'un *caldarium*. Du gr. *λακωνικόν* n.  
— col. 2, avant *lactēs*, ajouter : *lactāgō* : v. *lac*.

P. 339, col. 1, sous *lampadiō*, l. 2, ajouter : ou plutôt  
« muscari à toupet ».

— l. 4, ajouter : Latomus XV, 1956, p. 293. Dérivé de  
*lampada*?

— col. 2, sous *lāna*, l. 8 du bas, lire : lit. *vilna*.

P. 341, col. 1, sous *lapis*, l. 3 de la fin, après « pour le  
sens », ajouter : v. pourtant Frisk sous *λαπάς*.

— col. 2, l. 3 du bas, ajouter : (*Lārunda* dans Ausone,  
d'après *Lār*).

P. 342, col. 1, sous *largus*, fin, ajouter : L'étrusque a  
des noms propres : *larca*, *larcna*, *largenna* (lat. *Lar-*  
*gennius*, *Larginius*); cf. W. Schulze, *Lat. Eig.*, p. 83;  
mais le sens en est inconnu.

P. 344, col. 1, l. 7 du bas, lire : racine *\*plithō-*.

P. 346, col. 1, l. 6, lire : *λοῦα* de *\*λεῖω*, myc. *re-wo*,  
hitt. *lah-(w)ai*; v. Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 15.

P. 347, col. 1, l. 14 du bas, après Plin. 25, 162, ajouter :  
v. André, Latomus XV, 1956, p. 292 sqq.

P. 348, col. 1, sous *laxus*, l. 4 du bas, lire : *λαγασσαι*.

P. 348, col. 2, sous *lectus*, l. 6 du bas, ajouter (après  
*\*leg-*) : sauf peut-être fal. *licet* « iacet » de *\*legēre*,  
Vetter Hdb. 286.

P. 349, col. 1, l. 5 du bas, lire : *\*lectōrinum*.

P. 351, col. 1, sous *lemurēs*, l. 3, lire : *Varro*.

P. 352, col. 2, sous *\*lessus*, fin, ajouter : Rappelle pour  
le sens *plangor* (Vg., Aen. 12, 605, 667).

— sous *letum*, fin, ajouter : On a rapproché : gr. *λοῖτη* :  
*τάφος* (Hes.), *λοιμός* « pestis » (Hes.), étr. *leine* « mor-  
tuus est », *Lebam*, *Leinō* « dea infernalis ».

P. 354, col. 2, l. 2, lire : *legisperitus*.

— l. 16, ajouter : V. E. Benveniste, BSL XXXVII  
(1936), p. xviii.

— sous *liber*, l. 12, lire : britt. *llyfr*.

P. 355, col. 1, l. 12, après *délivrer*, ajouter : (et « tra-  
verser, franchir (un fleuve) »; v. E. Löfstedt, *Verm.*  
St. 105, 2.

— col. 2, l. 9, sous *liberā*, ajouter : Sur ombr. *Vofone*  
(Vufiune) « Liberō? » (datif). V. E. Benveniste, Rev.  
Hist. Rel. CXXIX, 1945, p. 6-9.

— l. 11, Le vénète a *louderobos* « liberis », dat. pl.

P. 356, col. 2, l. 15, ajouter : On a aussi expliqué *libra*  
par *\*loudhrā*, adjectif féminin dérivé du nom du  
« plomb » en celtique : *\*loudya*, et en germanique :  
*\*laueta*, angl. *lead*.

P. 357, col. 1, l. 22 du bas, lire : *libertās*.

— col. 2, l. 18, lire : mèche.

P. 360, col. 2, sous *lingua*, l. 6 du bas, ajouter : après  
« genre indécis » : tokh. A *kāntu*, tokh. B *kantwa*, issu  
par métathèse de *\*tānk-*.

P. 367, col. 1, après *lōtium*, ajouter : *lōtor*, -ōris m. :  
foulon; v. *lauo*.

— sous *lubet*, fin, ajouter : Sur les confusions tardives  
entre *libet*, *libenter* et *libero*, v. E. Löfstedt, Venn.  
St., 104 sq.

— col. 2, avant *\*lucinus*, ajouter : *Lūcina* f. : v. *luz*  
et *lūcus*.

P. 368, col. 1, sous *lucūns*, fin, ajouter : L'explication  
par un emprunt à un grec supposé *\*γλυκοῦς* (ἄριστος),  
cf. *γλυκεῖς*, se heurte à des difficultés de forme et  
de sens.

P. 371, col. 1; l. 4, ajouter après Benveniste : BSL 44, 53.  
— col. 2, l. 15 du bas, lire : *in Campo Martio*.

P. 372, avant *lūtor*, ajouter : *\*lūtō*, -ās? : fréquentatif  
de *lūtō*, d'après Non., p. 131, 16, qui cite un exemple  
de Varron, Men. 100.

P. 374, col. 1, l. 13, ajouter après « radical » : sauf peut-  
être hitt. *luk-zi* « il fait jour » comme *nekuji* « il fait  
nuit ».

— milieu : supprimer : irl. *luan* et ajouter : brit. arm. :  
*lun*.

P. 376, col. 1, sous *machaera*, l. 2, ajouter : v. Frisk,  
s. u.

- 377, col. 2, sous **maforte**, fin, ajouter : μαφόρτης.  
Blaise, *Dict.*, sous *māfors*.
- 379, col. 1, sous **magnus**, l. 8 du bas, lire : tokh. B.  
fin de l'article : M. Benveniste (*Hitt. et i.-e.*, p. 111)  
contesté le rapprochement de hitt. *mekki* à cause de  
la graphie constante *-kk-* et du sens « nombreux ».
- 380, col. 1, sous **mallō**, ajouter : Toutefois, *mallō*  
botte d'oignons » peut s'expliquer en partant du  
gr. μάλλος, qui signifie aussi « tresse », les oignons se  
endant à la botte ; cf. Ed. Diocl. 6, 20 (André).
- 381, col. 2, l. 20, ajouter : Sur *mam(m)ulāria* « acan-  
he », v. André, *Latomus* XIV, 1955, p. 52.
- 382, col. 2, fin, ajouter avant **mandūcō** : **mandra**,  
ae f. : 1° troupe, convoi ; 2° rangée de pions au jeu  
e dames. Emprunt au gr. μάδρα, attesté dans la  
atinité impériale (Laus Pison., Mart., Juv.).
- 387, col. 1, sous **marcus**, l. 2, lire : 3, 2, 25.  
col. 2, sous **margō**, l. 7, ajouter : l'iranien a *marza*.
- 388, col. 1, sous **Mārs**, l. 10 du bas, ajouter : étr. *Ma-*  
*rance*, *Mamerce* ; cf. Buonamici, *Epigr. étr.*, p. 266.
- 391, col. 1, sous **mātūrus**, ajouter, l. 10 du bas, après  
on attesté : en latin, mais l'osque a *Maatūls Ker-*  
*diais* « Matribus Cerealibus » sur la Table d'Agnone  
Vetter, 147 a 10 et B 13.
- 395, col. 2, sous **membrum**, l. 3 du bas, lire après  
*mēmsro-* : ou *mes.ro*, cf. gr. μέρα pl. n.
- 398, col. 1, l. 16 du bas, lire : *mēnāps*.  
col. 2, l. 2, avant **menta**, ajouter : **mentor** : v. *metior*.
- 399, col. 1, l. 9 du bas, lire : (armor.).  
col. 2, l. 13, ajouter : v. Frisk, sous *μετρουμαι*.  
l. 16, ajouter après **\*smer** : (avec une variante **\*mer**).
- 401, col. 1, sous **mēta**, fin, lire : « palūs ».  
sous **metallum**, l. 2, ajouter après *μέταλλον* : d'ori-  
ine inconnue (cf. Frisk, s. u.).
- col. 2, sous **mētior**, l. 8 du bas, ajouter après « avec  
» : mais *μήτρα* en sicilien, v. Frisk, s. u.
- l. 3 du bas, lire : *miā* « mesuré ».
- 402, col. 2, bas, ajouter : et l'analyse de *miles* en  
*sm-ilo-* (Hirt.) est arbitraire.
- 403, col. 1, sous **milium**, l. 12, après *mālnos*, ajou-  
er : f. pl. ; l. 14, ajouter : V. Niedermann ; l. 16,  
près p. 113, ajouter : qui rapproche gr. μέλας « millet  
oir ».
- col. 2, sous **mīmus**, ajouter : sans étymologie.  
sous **mlna**, l. 3, ajouter : hébr. *māne*, accad. *manū*.
- 405, col. 2, l. 5, ajouter après Wackernagel : *Fest.*  
*Iacobi*, 1 sqq.
- l. 25 du bas, lire : correcte.
- fin de l'art. **minister**, après **\*mei-**, ajouter : gr. *μειων*.  
sous **minurriō**, l. 5, lire : *μινύρομαι*.
- 407, col. 2, sous **mītra**, ajouter après *μήτρα* : (d'ori-  
ine orientale incertaine ; v. Frisk, s. u.).
- 410, col. 1, sous **mōlēš**, ajouter, l. 1 : abl. *mōlē*, gén.  
l. *mōlium*).

- P. 410, col. 2, fin de **mōlēš**, ajouter : cf. encore *prisi-*  
*muōlēti* « laborare », got. *afmanip* « fessus », all. *mūde*,  
sl. *mājati* « défatigāre ».
- P. 411, col. 2, sous **molucrum**, l. 1, fin, ajouter : (var.  
*teruntur*).
- P. 415, col. 1, début dernier paragraphe, après **\*mer-**  
« mourir », ajouter : hitt. *mer-* « disparaître, mourir ».  
— col. 2, sous **Morta**, fin, ajouter : Enfin l'existence de  
*Parca Mauritia* à côté de *Neuna (Nōna) Fata* (De-  
grassi, *Inscr. lat.*, 10-12) indique une influence de  
*Mauors*, *Mauurs* ; v. Lejeune, *RÉA.* 63, 1961, 438.
- P. 416, col. 1, **mōtaccia**, fin, ajouter : v. André, *Noms*  
*d'oiseaux*, s. u.
- P. 421, col. 1, sous **mundus**, l. 30, ajouter : cf. étr. *mu-*  
*tna* « tombeau ».
- l. 7 du bas, ajouter : Piffig, *Spr.* VIII, 1962, p. 142,  
et Pisani, *Paid.* XVII, 1962, p. 10.
- P. 422, col. 2, art. **mūnus**, l. 19, ajouter : L'ombrien a  
*munekla* « mūnuscūlum, sportulam », qui suppose  
un thème en *-o/-e-* : *moino-*.
- P. 423, col. 2, sous **murra** l. 1, 2, ajouter : lui-même  
emprunté au sémitique (v. Frisk).
- P. 425, col. 2, sous **mustēla**, fin, ajouter : cf. *mustus*?  
V. André, *R. Phil.*, 1962, p. 68.
- P. 426, col. 2, l. 14, ajouter après etc. : gr. μοῖτος « re-  
merciement » (Frisk, s. u.).
- P. 428, col. 1, sous **naeus**, l. 8, ajouter : (étr. *Cneve*,  
etc.).
- P. 430, col. 1, l. 23, lire : Cf. Marouzeau, *Traité de styl.*  
*lat.*, 1946, p. 166 sqq.
- P. 432, col. 1, l. 13, ajouter : *naulum* « fût », gr. ναῦλον  
(Frisk).
- l. 27, lire : *nautioner*.
- sous **naupreda**, ajouter : V. *lampr(a)eda*.
- P. 434, col. 2, l. 16, lire : Le hittite a *nepiš* de *\*nebbes*.
- P. 437, col. 2, sous **nēnia**, l. 15, ajouter : cf. peut-être  
*venialos* « sot » et « aveugle » (Frisk).
- sous **nēo**, milieu, l. 15, lire : gr. νέω, fut. νήσω, νώντα,  
etc.
- P. 439, col. 1, l. 24, ajouter : V. Ernout, *Philologica* III,  
p. 90.
- P. 440, col. 1, sous **noxa**, l. 1, lire : **noxa**, -ae f.  
— col. 2, l. 24, lire : tokh.
- P. 441, col. 1, sous **nīdor** fin, ajouter : Racine *\*kneid-*.  
— sous **nīdus**, fin, ajouter : Sur gr. ὄζος « rameau », de  
*\*o-zd-os*, v. Frisk, s. u.
- col. 2, l. 1, ajouter après Étymologie inconnue : Le  
rapprochement de gr. νερός « faon » (à cause de  
son pelage sombre) est aventureux (Frisk). L'om-  
brien *niru* dans *pistu neru* (T. E. II b 15) est obscur.
- sous **ninnium**, fin, ajouter : et Alf. Traina, *Riv. di*  
*Fil.* 94, 1966, p. 50 et s.
- P. 442, col. 2, sous **nūit**, fin, ajouter : Racine à alter-

- nance *\*sneigh-* (velpei, *nīuū*), *\*snigwh-* (gr. νίφα) ;  
cf. Frisk, sous *velpei*.
- P. 443, col. 1, sous **nō**, l. 6 du bas, lire : *natō*, -ās au  
lieu de *nō*, *nās*.
- P. 446, col. 2, sous **notia**, l. 1, lire : *uītis*.  
— sous **nouēcula**, l. 5, après *nouāre*, ajouter : de *\*knouā*.  
— l. 3 du bas, lire : *kēnduti* « il aiguise ».
- P. 447, col. 1, l. 13 du bas, ajouter après n° 364 : et  
*Neuna*, v. *Morta*.
- l. 5 du bas, ajouter : L'adverbe *nouiēs*, ombr. *nuois*,  
suppose un thème i. e. *\*neaw-* sans nasale finale (cf.  
*decīēs*, de *\*dek-*).
- P. 448, col. 2, sous **nox**, fin, ajouter : *nekuzi* « il fait  
nuit », de *\*nekut-ti*.
- P. 449, col. 1, sous **nūbēs**, fin, ajouter : *nūbēs* en face  
de νεφός rappelle *sēdēs* en face de ἔδος.
- P. 450, col. 1, l. 18, lire : *nekumant-* « nu ».  
— l. 19, ajouter : *nekumantar-iya* « dénuder ».
- P. 451, col. 2, sous **nummus**, ajouter à la fin : V. E. La-  
roche, *Hist. de la racine \*nem-* en grec ancien, et  
G. C. Shipp, *Gl.* 34, 1955, 142.
- P. 452, col. 2, sous **nurus**, l. 5, ajouter : V. B. W. *bru-*  
— sous **nurus**, fin, ajouter : Le rapprochement avec  
*neō* « filer », de *\*sneu-* « filer », est imaginaire.
- P. 456, col. 1, sous **obrussa**, l. 6, ajouter : et *Hitt. et*  
*i.-e.*, p. 126.
- P. 457, col. 2, sous **oeris**, l. 11, lire : *hekur*.  
— sous **oeris**, l. 16, ajouter : gr. ὄρεος.
- P. 458, col. 1, sous **oculus**, l. 4, barrer : bulbe de la  
racine du roseau, et lire : bourgeon adventice de la  
souche.
- l. 20, ajouter : *inoculātus* « tacheté ».
- P. 459, col. 1, l. 10, sous **ōdi**, après on rapproche, ajou-  
ter : gr. ὄδος(α)σθαί, aor. « être en colère, gron-  
der » ; v. Frisk.
- sous **ōdor**, l. 3 du bas, ajouter : (qui a remplacé  
un ancien *olō*, -is, -ere).
- P. 460, col. 1, sous **oleum**, l. 1, ajouter : Mot méditer-  
anéen, égéen ou crétois : arm. *ewl* « huile », étr. *eleiva*.
- P. 461, col. 1, sous **\*oluatium**, après sans autre exem-  
ple, ajouter : Sans doute du gr. ὀλβάχιον « κανούν  
(Hes.) ; v. André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 30.
- col. 2, sous **ōmen**, fin, ajouter : Autre hypothèse  
dans Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, 1962, p. 10 et s.  
— avant **ōmmētāns**, ajouter : **ōmittō** : v. *mittō*.
- P. 461, col. 2, l. 4 du bas, lire : italiens.
- P. 462, col. 1, l. 3, ajouter : gr. ὄμνη (v. Frisk, s. u.).  
— col. 2, sous **ōpmus**, dernière ligne, lire : *πίπελή*,  
mais le rapprochement est douteux, et l'explication  
par *\*opi-pimus* peu vraisemblable.
- P. 466, col. 1, sous **ōra**, l. 1, lire : **ōra**, -ae f. : *amarre*.  
— col. 2, l. 6 du bas, ajouter : cf. hitt. *harp-* « séparer,  
trancher, diviser ». Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 11.

- P. 467, sous **Orcus**, ajouter, l. 10 : cf. Skipp, *Orcus*,  
dans *Gl.*, 1960, p. 154 et s. ; Mackauer, *P. W.*, 18,  
1, 708 sqq.
- P. 468, col. 1, l. 10, ajouter : Le sens de l'ombrien urna-  
sier abl. pl. est incertain : « urnāriīs » ou « ordinā-  
riīs » ?  
— col. 2, l. 20, lire : *foetus*.
- P. 470, col. 2, l. 9 du bas, après **osceen**, ajouter : **Os-**  
**eus**, -a, -um adj. : pl. *Osci* « les Osques », nom d'une  
peuplade sud-italique entre les *Volsques* et la *Campanie*.  
Adv. *obscē*, *oscē*. Sans doute de *\*ops-ko*, gr. ὀρι-  
κόλ ; cf. *Vols-ci*, *Aurun-ci*. Adj. dérivé *\*obscatae* (sc.  
*leges*), synonyme de *sacratae* dans Festus 204, 24.
- P. 472, col. 1, l. 11, ajouter : De même que hitt. (louv.)  
*hawa-*, *hawr-*.  
— col. 2, sous **ōuum**, l. 15, lire : *orddhi*.
- P. 475, col. 1, sous **pāgus**, l. 15, fin, lire : (Parse, Prol.).  
— *ibid.*, l. 30, ajouter à la fin : V. A. Blaise, *Dict.*  
*lat.-fr. des auteurs chrétiens*.
- col. 2, sous **palam**, fin, lire : hitt. *pulhi* « large ».
- P. 476, col. 1, sous **Palēs**, fin, ajouter : Étymologies  
« populaires » dans Festus (*pascō*, *pariō*). Altheim a  
rapproché *Palātium* (v. *palātum*). Sur *Palēs* masculin,  
v. Dumézil, *Les deux Palès*, *REL* XL, 1962, p. 169  
et s.
- P. 478, col. 2, l. 29, lire : *pandat*, au lieu de : *pandal*.
- P. 479, col. 1, fin, ajouter : Sur la parenté de sens  
entre *pangō* et πήγνυμι, v. W. Schulze, *Kl. Schr.* 217.
- P. 482, col. 2, milieu, sous **pāreō**, l. 5, lire : -uī.
- P. 488, col. 1, sous **patina**, ajouter, l. 3 : sic. *βατάνη*,  
comme étr. *patina*.
- P. 491, col. 2, l. 5, à *petenata*, ajouter : épithète d'un  
gâteau en forme de *pecten* « pudenda muliebria » offert  
à une divinité féminine.
- P. 492, col. 2, l. 29, lire : *gāthās*.
- P. 495, col. 1, l. 18 du bas, ajouter après « *\*argento-*  
*pondius* » : Cf. sans doute ombr. *nupner* (T. E.  
V a 13 « *pondiis* »).
- P. 496, col. 1, sous **pēnis**, l. 3, lire : *uirtle*.  
— l. 3 du bas, ajouter après *piraḥ* « tête » : cf. *χράνιον*  
et *κέρας*.
- P. 497, col. 2, sous **perdix**, ajouter : Cf. gr. *πέρδομαι*.
- P. 499, col. 2, sous **perperus**, l. 5, ajouter après *De*  
*per-* : marquant la déviation.
- P. 501, col. 2, l. 21, barrer : (d'où *expedientia* « oppor-  
tunité », Boèce). Cf. *Thes. E.*, col. 1617, l. 64 sqq.
- P. 504, col. 1, l. 28, ajouter : Noter l'i de *compitum* et  
de *propitiūs* ; les autres composés ont gardé l'ē de  
*petō*.  
— col. 2, sous **petra**, l. 14, après *\*petrica*, ajouter : et  
*\*petricōsus*.
- P. 505, col. 2, après **phoba**, ajouter : **phocā**, -ae (cē, ēs)  
f. : phoque. Emprunt au gr. φώκη (Vg., Ov., Plin.).



col. 2, bas, ajouter après « picam » : dérivé *Picu-* T. E. V b 9. Sur *pica*, *picus*, v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

col. 1, sous *pilates*, lire, l. 4 : Le rapport avec *chpeilatasset* (v. *pila*) est à rejeter. Sans emprunt au gr. *φελάτας*; v. André, *Rev. de* 1962, p. 32.

col. 2, l. 6, ajouter : V. Frisk, sous *πῑαρ*.

col. 1, l. 7 du bas, ajouter : Pour *πῑζῶ*, v. Frisk,

col. 2, sous *pittacium*, l. 1, ajouter après *πῑτ* : d'origine obscure.

col. 1, sous *pix*, l. 1, ajouter : poix, résine; cf. *Ant. class.* 33, 1964, 86 et s.

2, sous *plāga*, 2, ajouter, l. 4 du bas : Cf. gr. *πλάγῃ*, *πλάγος* et *πλάγιος* (Frisk).

col. 2, sous *plānus*, l. 2, ajouter : cf. *πλανάομαι* « planégēs » (Frisk).

col. 1, sous *platalea*, ajouter : Serait « le labbe oraire » selon André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

*plattensis*, l. 2, lire : Autre forme de :

col. 1, l. 19, ajouter après corbeille : A *duplex* compare généralement *ombr. tuplak* qu'on trouve par « *furcam* » ; ce serait un adjectif neutre tantive *\*du-plak*, mais le vocalisme *a* est sans exemple et le sens du mot incertain.

col. 2, sous *plumbum*, l. 4 du bas, ajouter après *pague* : v. Frisk, sous *μόλυβδος*.

col. 2, l. 3 du bas, lire : a priori.

col. 1, sous *po*, l. 4, lire : *ἐπὶ* et *ἀπὸ*.

col. 1, avant *polypus*, ajouter : *polus*, -i m. : nord et par extension « ciel » ; *poll* m. pl. « les » ou « les cieux ». Emprunt ancien (Accius) au *πόλος*, pivot, poétique ou technique (Pline, Vitruve). Sans dérivé en latin classique, *polaris* est médiéval (dans Du Cange), comme du reste *pôle* en fran-

col. 1, sous *pōmus*, l. 2 de la fin, après obs-, ajouter : de même que *étr. pumās*; v. Buona-Epigr. étr., p. 213, n. 6.

col. 2, sous *poples*, fin, ajouter après redouble- : comme *κόλλος*, de *h<sup>ek</sup>-l-os*; v. M. Leumann, 1964, p. 115.

col. 2, sous *porca*, fin, ajouter : Pour un rapprochement possible entre *porca* et *porcus*, on a comparé *pis* et *scrofa*; cf. Pisani, *Paideia* XVII, 1962, 2, et E. Lidén, *KZ* 56, p. 220 n.

col. 2, l. 9, fin, lire : Wacker-.

col. 2, l. 34, lire : av. *paskāt*.

col. 1, sous *potens*, fin, lire : *belli-potēns*.

P. 529, col. 1, bas, lire : *repōtia* n. pl. : beuverie, ripaille après la noce, Festus 350 13 L. ;

P. 530, col. 1, sous *prae*, fin, ajouter : Sur le sens de *prae* défini comme « marquant la partie antérieure d'un objet conçu comme continu, et donc comme unique », v. Benveniste, Le système sublogique des prépositions en latin, *Trans. du Cercle ling. de Copenhague*, V, 1949, 178. (Problèmes de linguistique générale, Paris, 1966, p. 132.)

P. 531, col. 1, sous *praegnās*, fin, ajouter : *ob-stes*, etc.

P. 533, col. 1, sous *praetor*, l. 11, ajouter : Enfin *praetor* est peut-être, comme *dictator*, un terme du vocabulaire religieux désignant celui « qui *praest* uerbis » la formule que doit prononcer le prêtre magistrat, *fetial*, *pater patratus*, *magister*, etc.; cf. Pline, H. N. 28, 11.

P. 534, col. 2, l. 10 du bas, lire : v. pruss.

P. 535, col. 1, sous *primus*, l. 25, après *primōris*, ajouter : singulier rare.

P. 538, col. 2, sous *promuscis*, ajouter en fin d'article : On trouve aussi *prōboscis* avec *δ* (Anth.), comme *prōlogus*, d'après les autres composés de *prō-*.

P. 538, col. 2, avant *propāgēs*, ajouter : *prooemium*, -i n. : prélude, préface. Du gr. *προοίμιον* (depuis Cicéron). Dérivé tardif : *prooemior*, -āris (Sid.).

P. 540, col. 2, l. 1, ajouter : (*Prōserpina*, Hor., Od. 2, 13, 21; Epod. 17, 2).

P. 541, col. 2, bas, après *psalmus*, ajouter : -pse : v. *ipse* et -pte.

P. 542, col. 1, sous -pte, ajouter, l. 6 : M. Benveniste (Problèmes de linguistique générale, p. 306) a rattaché...

P. 542, col. 2, sous *pūblius*, fin, lire : *pūblius*.

P. 543, col. 2, sous *pugnis*, l. 8 du bas, après main fermée, ajouter : déjà dans Catulle 42, 5 comme synonyme de *codicilli*. Pisani compare gr. *πύξιον* ou *πύξιον*, dérivé de *πύξος* « buis », avec influence de l'adverbe *πύξ* « avec le poing ».

P. 544, col. 1, sous *pullus*, l. 2, ajouter après « poulet » : synonyme tardif de *gallus* « coq » (Vulg. Tob. 8, 11).

P. 546, col. 1, l. 6, ajouter après par une piqure : d'où « vote, suffrage ».

P. 548, col. 2, l. 4, ajouter : *oppūtō* : tailler autour (Plin.).

P. 552, col. 1, sous *quantus*, bas, lire : *ombr. panta*.

P. 555, col. 1, sous -que, l. 10, ajouter : Sur -que et -ue, v. Ernout, *Rev. de Phil.* XXXII, 1958, p. 189 sqq.; *Philol.* III, p. 96.

P. 558, col. 1, sous *quinque*, l. 11, ajouter : *étr. Cuinte* « Quintus ».

P. 559, col. 1, sous *quiris*, l. 4 du bas, ajouter : Formation -is, -itis comme *Samnis*, *Samnītes* (de *Sam-*

*nium*), d'un suffixe -iu- formant des toponymes comme -ās, -āris. V. Ernout, *Philol.* III, p. 20.

P. 563, col. 2, sous *raia*, ajouter, l. 1 : et aristoloche « plante ».

P. 564, col. 2, l. 9, après *raptus*, ajouter : trad. du gr. *κλαμός* « convulsion ».

P. 565, col. 1, sous *ratumen(n)a*, ajouter : Sans doute à rapprocher du lat. *rota*, ce serait « la porte des chars » ; cf. Plin., HN 2, 161.

— l. 15, supprimer la phrase : La longue de *rāuiō*... avec Havet; v. toutefois, et lire : V. Marx.

— l. 3 du bas, ajouter : De *rāuiō* existent un parf. *rausi* et un ptp. fut. *rausūrus* (Lucil. 19, 11).

— sous *rāuus*, l. 8, ajouter : *étr. Raondu* « Rauentius ».

P. 566, col. 2, sous *rectus*, l. 15, ajouter : vénète *rehtia* « Rétia », nom d'une déesse.

P. 567, col. 1, l. 7, lire : *cingō*.

P. 569, col. 1, l. 12 du bas, ajouter : et *re-ligio* est à *religō*, -is comme *legiō*, *regiō* à *legō*, *regō*.

P. 570, col. 1, sous *rēnō*, supprimer les l. 1 et 2 et lire : sorte de sayon à longs poils en usage chez les Germains. Le sens de *reno* « renne » est contesté; cf. Benveniste, BSL LVI, 2, p. 94, et *Rev. de Phil.* XXXVIII, 1964, p. 201 sqq.

P. 573, col. 1, sous *rhythmus*, ajouter : V. Benveniste, Problèmes de ling. génér., p. 327 sqq.

P. 573, col. 1, sous *ricinus*, ajouter, fin : V. André, *Latomus*, 1963, p. 650.

P. 574, col. 1, l. 4 du bas, ajouter : *ripōsus* « ὀρθώδης » (Cael. Aurel., Orib.).

P. 577, col. 1, après *roncus*, ajouter : *\*rōpiō*, -ōnis m. : rouget. Cf. Sacerdos, GLK VI, 461, qui donne le mot comme un sobriquet de Pompée « qui coloris erat rubei, sed animi inuerecundi ». Mais le mot n'est sans doute que la corruption de *sōpiō*, lui-même obscur.

— col. 2, l. 14, ajouter après *Frōdon* : myc. *Frōdo*, et barrer : depuis Homère.

— *ibid.*, l. 19 du bas, après petite roue, ajouter : pilule plate, trad. de *τροχιόκος*.

P. 578, col. 1, sous *rota*, fin, ajouter : V. *Ratumen(n)a*.

— col. 2, sous *rubus*, lire : *cornouiller sanguin* au lieu de « ronce, mûre sauvage ».

P. 579, col. 2, sous *rūga*, l. 2, ajouter après Ov. M. 3, 276 : « pas de vis ».

P. 581, col. 2, l. 2, ajouter : Peut-être étymologies savantes. On a rapproché *Rūminus*, *Rūminālis* du nom étrusque de Rome : *ruma*.

P. 582, col. 1, sous *rumpus*, fin, ajouter : V. J. Hub-schmid, *Thes. praerom.* I, p. 59.

P. 583, col. 1, sous *rūs*, l. 10, après *rusticus*, ajouter : *pélign. rustiz*, Vetter, Hdb. 215, g.

P. 585, col. 1, l. 9, fin, lire : v. h. a.

— sous *Sabinū*, fin, ajouter : gr. *Σάβιον*, *Σαβινῖται*.

P. 586, col. 2, l. 30 du bas, lire *sacramentum*.

— l. 9 du bas, ajouter : Sur *sacrilegus*, v. Benveniste, dans *Homages à Max Niedermann*, p. 48-51.

P. 588, col. 2, l. 6, ajouter : Les formes romanes remontent à *seta*; v. G. Rohlf, *Gl.* XXXIX, p. 27.

— col. 2, sous *saenus*, l. 2, lire : *saeuē*.

P. 589, col. 2, l. 14 du bas, après *salsilago*, ajouter : « saumure ».

P. 590, col. 2, sous *salis(s)ātiō*, l. 4, lire : *Isid.*, Or. 8, 9, 29.

P. 591, col. 2, sous *saluus*, l. 15 du bas, ajouter : noms de bon augure, passés en étrusque : *Salua*, *Saluena*, *Salvinci*; v. Buonamici, *Epigr. étr.* 269.

P. 592, col. 1, l. 19, lire : *δῶφος* de *\*solawos*.

— col. 2, avant *samolus*, ajouter : *Samnis*, -itis m. : Samnite, gladiateur armé à la Samnite. V. *Quiris*.

P. 594, col. 2, l. 2 du bas, lire : *resarsārum*.

P. 595, col. 1, l. 27 du bas, lire : *erklart*.

— col. 2, sous *sarpa*, ajouter : v. André, *Noms d'oiseaux*, sous *sarpa*, *sarapa*.

— sous *satellis*, ajouter après peut-être étrusque : *zallaθ*?

P. 596, col. 2, sous *Sāturnus*, l. 8 du bas, après *crāpula*, ajouter : *Altheim*, *Gesch. d. lat. Spr.*, p. 211; pour la finale, cf. *Iūturna*, *Volturnus*.

P. 597, col. 1, l. 15 du bas, lire : *saxietās*, gr. *σάξις*.

— col. 2, sous *scabō*, l. 22, lire : *égoïne*.

P. 599, col. 1, sous *scandō*, l. 5 du bas, après (Vitr.), ajouter : -a *māchina* « échafaudage ».

P. 601, col. 2, sous *schedius*, l. 2, ajouter après Emprunt : (Lucil.).

P. 602, col. 1, l. 2, sous *seida*, fin, ajouter : v. André, *Arch. gl. Ital.* 49 (1964), p. 68.

P. 603, col. 2, sous *scirpus*, fin, ajouter : V. J. Hub-schmid, *Thes. praerom.* I, 58.

P. 607, col. 1, sous *sēcāle*, lire : Plin. 18, 140, et éd. Diocl.

P. 609, col. 2, l. 9 du bas, ajouter après sédiment : tassement.

P. 610, col. 2, l. 10, lire : *siège*.

P. 612, col. 1, sous *sem*, ajouter après l'unité : ou l'identité (v. *similis*, p. 626, col. 2, l. 7 du bas).

— col. 2, l. 10, lire : *memordiū*.

P. 613, col. 2, l. 10, lire : *et taedio*.

P. 613, col. 2, l. 22, après Sénat, ajouter : (Festus 470, 5 L.) d'après *cēnāculum*, etc.

— l. 7 de la fin, lire : *zena*.

col. 1, avant **septem**, ajouter : **sēplasiūm**, -ī n. : **seplasiarius**, parfumeur. De **seplasi**, place de Capoue où se vendaient les parfums. Mot grec ?

2, l. 17 du bas, lire : lit. *septīntas*.

col. 1, sous **sequor**, l. 26, après *sequēla*, ajouter : **or** « poursuiveur », nom d'un gladiateur opposé à **stietia**.

col. 1, l. 13, ajouter : et Frisk, sous *ἔρπος*.

2, sous **serna**, fin, ajouter : J. Hubschmid, Thes. rom. I, 37.

col. 1, l. 3, ajouter : l'ombrien *semenies* est **ur** ; cf. Ernout, *Le dial. ombr.*, p. 130.

col. 1, sous **serō**, l. 23 du bas, après est à rejeter, ajouter : mais non en hittite ; cf. Laroche, BSL 58, p. 73 et s.

8 du bas, après est de la forme, ajouter : hitt. « enfoncer, planter, ficher » ; *siyant-* « planté, é », lat. *insitus*.

2 du bas, après à *Sēmō* répondent, ajouter : hitt. *ma* « fondation ».

col. 2, l. 3 du bas, ajouter : Cf. *ἔσρος*, mesure d'apacité, lat. *sextarius* ; v. Nehring, Idg. « sechs », *acche*, 1962, p. 129 et s.

col. 2, sous **sist**, fin, ajouter : Cf. aussi hitt. *sehur* « ligne ».

sous **signum**, l. 2, lire : cf. peut-être *seinq-*.

col. 1, l. 5, ajouter après *dignus* : *legō/lignum*.

col. 1, l. 16, après *Siluanus*, ajouter : étr. *an*.

col. 2, l. 17 du bas, lire : celle.

col. 1, l. 8 du bas, ajouter : On a rapproché *usils* « soleil » qui figure sur le foie de Plaisance d'été de *tier* « luna » ; cf. M. Pallottino, Elem. di *ua* étr.

col. 2, sous **absoluō**, l. 6, couper : τὸ ἀπο.

sous **sospes**, col. 1, l. 13, ajouter : cf. gr. *Ἑκάτη* « Hecate sospita ».

col. 1, l. 2 du bas, couper : v. h. a.

col. 1, l. 1, lire : spatule, spathe de palmier (n. 17, 257).

2, l. 9 du bas, ajouter : Le latin n'a pas de mots correspondant à ombr. *speture* « \*Spectōri » « spectōriae » (T. E. II a 1, 3, 5), qui comme *spectō* appartiennent au vocabulaire religieux.

col. 2, l. 26 du bas, lire : *Speture*.

col. 1, sous **spectile**, fin, ajouter : Pisani comme all. *Speck* « lard », mais ce rapprochement isolé peu probant.

col. 2, l. 12 du bas, lire : *su-spīrō*.

col. 1, sous **spurius**, l. 1, ajouter après **bâtard** : **ns** originel sans doute « public »).

P. 645, col. 1, à la fin de l'article, ajouter avant M. L. : Buonamici, Epigr. étr., p. 270.

P. 646, col. 1, sous **stauro**, l. 3, ajouter : ou simplement transcrit de *σταυρός*.

P. 647, col. 1, sous **stercus**, l. 2 du bas, lire : *speciō*. — col. 2, l. 6 du bas, ajouter : hitt. (*i*) *starn* « milieu, étendue ».

P. 649, col. 2, l. 4, lire : l'ombrien a(n)stintu impér. (T. E. III 18, 19, 20), qu'on rattache à *stingō*, cf. Vetter, Hdb., p. 214, est de sens incertain...

P. 652, col. 1, milieu, après osq. *Staatīs*, ajouter : étr. *Statinei*, de lat. *Statinus* ; v. Aulu-Gelle IV, 20, 11.

P. 655, col. 1, sous **stomachus**, l. 5, ajouter : Sur le développement du sens en latin, v. Benveniste, Rev. de Phil., 1965, p. 7.

P. 657, col. 1, l. 17, après (cf. *strigilis*), ajouter : *destringō, destrictōrium* « locus ubi corpora strigilibus destringebantur ».

— l. 26, avant *strictio*, ajouter : *strictum* « chaussure à lacets ».

P. 658, col. 1, après P. F. 409, 2, ajouter : ombr. *strugla* « struicula » (T. E. *passim*).

P. 659, col. 2, sous **sub**, l. 5, lire : *suspirō*.

P. 661, col. 1, sous **sūber**, ajouter : chêne-liège et

P. 662, col. 1, sous **subulo**, l. 2, ajouter : cf. CIE *vel supluni* « Vel. Subulonium ».

— col. 2, sous **sūcus**, fin, ajouter : V. Frisk, sous *δρυς* (de \**sok<sup>h</sup>os*?)

P. 664, col. 1, l. 6, lire : *suggrunda* (sub-).

— l. 5 du bas, après *sūgim*, ajouter : (apparenté ou emprunté?)

P. 666, col. 2, sous **summānus**, l. 3, ajouter : K. Latte, Röm. Relig., p. 208.

P. 667, col. 2, sous **suouetaurilia**, ajouter : Sur la composition du mot, v. E. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 76 sq.

P. 669, col. 2, sous **sūra**, l. 2, ajouter après *Sulla* : *Sūrius, Sūrēnus*, étr. *sura*.

P. 670, col. 1, sous **sūs**, l. 13 du bas, lire : *sūcula* : 1° jeune truie, M. L. 8416, 8418 b ; 2° partie du pressoir où s'insèrent les « porculi » ; v. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 80, et André, Rev. de Phil., 1962, p. 33.

P. 671, col. 2, sous **Syria**, fin, ajouter : *Syrisca*, nom propre diminutif (Virg. *Copa*).

P. 674, col. 1, sous **talentum**, l. 1, ajouter : talent (poids, monnaie).

— ibid., l. 3, Sur le sens de *talent* « don naturel, aptitude » dans les langues romanes, v. O. Bloch-von Wartburg, Dict. etym., s. u., et Veny Clar, Rev. Lang. Rom. XXI, 1957, p. 106-127.

P. 675, col. 2, sous **talpa**, fin, ajouter : et J. Hubschmid, Thes. praerom. I, p. 37 et s.

P. 677, col. 2, sous **taurus**, l. 17 du bas, fin, ajouter : L'étrusque *θεου* est douteux ; cf. Kretschmer, Gl., 1940, p. 266.

P. 678, col. 1, avant **teccō**, ajouter : **tēbenna**, -ae (gr. *τήβεννα*) f. et **tabennum** (v. Du Cange, s. u.) : manteau que portaient les Étrusques. V. Bücheler, Kl. Schr. III, 31. Mot de glossaire, d'origine inconnue.

P. 682, col. 1, l. 21 du bas, lire : *tenpon*.

P. 682, col. 2, l. 15, bas, ajouter : *tentōrium, -riolum* « tente ».

P. 685, col. 2, sous **teres**, l. 5, fin, ajouter : « arrondi au tour ».

P. 688, col. 1, sous **terra**, l. 10 du bas, lire : *tellūs*.

P. 691, col. 1, sous **thymum**, ajouter après *thym* : (ou plutôt *sarriette*, v. Plin., HN 21, 56).

— l. 3 du bas, après \**tifa*, ajouter : « quercus, ilex ».

P. 696, col. 2, l. 10, ajouter : Cf. hitt. *tarku* (*wai*) « danser », etc.

P. 700, col. 2, sous **tremō**, l. 4, ajouter : L'ombrien *tremitu*, de sens transitif, « tremefacitō », est peut-être emprunté au latin.

P. 702, col. 1, sous **tribus**, l. 13, ajouter après de là : *tribūnātus* « tribunat, dignité de tribun ».

— col. 2, sous **trīcae**, l. 4, après *trīcōsus*, ajouter : *trīcinus*? K. Nonius 181, 5 : « -um tardum et quasi impeditum, uel siccum et sine suco » (Varro, Eumen. 159).

P. 703, col. 1, sous **trīō**, fin, ajouter : Autre hypothèse d'André, Rev. de Phil., 1962, p. 34, qui dérive *trīō* de *trēs* « bœuf de trois ans »?

P. 704, col. 1, sous **tropaeum**, l. 2, ajouter : Très usité dans le vocabulaire de l'Église avec divers sens dérivés ; v. Blaise, s. u.

P. 706, col. 1, sous **tucca**, fin, ajouter : Cf. peut-être aussi ombr. *toco* (T. E. V b 13), que Buck traduit par « sale (conditas)? », mais la forme est obscure.

P. 710, col. 2, sous **uacō**, l. 8 du bas, ajouter après bibliographie : cf. hitt. *wak-*, faire défaut, manquer, Laroche, BSL 58, 1963, p. 64.

P. 716, col. 2, l. 5, lire après *Veiovis* : sans doute divinité infernale ; cf. K. Latte, Röm. Relig., p. 81 sq.

P. 721, sous **uenter**, l. 4, ajouter, après *foetus* : comme gr. *γαστήρ*.

P. 722, col. 1, l. 9, ajouter : *Veneris dies* « vendredi » (esp. *viernes* seul).

P. 727, col. 1, sous **ueruex**, l. 3, lire : 1 mouton.

— l. 6, ajouter : 2, Nom d'un poisson de mer : u. *marinus*.

P. 729, col. 2, sous **uestis**, l. 10 du bas, ajouter après av. *vāstrēm*, le hittite a *vestra*.

P. 732, col. 2, sous **uileus**, l. 14, ajouter après sans doute dialectal : ou issu d'une dissimilation (Ronjat).

P. 734, col. 1, l. 20 du bas, ajouter : gr. *λοθ* « vois ».

P. 735, col. 1, sous **uieō**, l. 5 du bas, ajouter après *saule* : « (éol. *ἱερός*) ».

P. 736, col. 1, l. 9, fin, ajouter : Sur *uī-*, v. *duō*.

P. 738, col. 1, sous **uifnum**, fin, ajouter : V. Frisk, sous *οἶνος*.

P. 741, col. 1, sous **uiscum**, fin, ajouter : Peut-être métathète comme dans *uespa*.

— sous **uifex**, fin, l. 5, ajouter : v. André, Latomus, 1956, p. 306.

P. 741, col. 2, sous **ultiparra**, ajouter : — Sur cette forme suspecte, v. maintenant André, *Noms d'oïseaux*, s. u.

P. 742, col. 1, sous **ultō**, fin, ajouter : Pisani compare all. *weit* « loin », v. h. a. *wī-*. Le sens premier serait « s'éloigner », qui expliquerait l'emploi du datif comme complément (?).

P. 743, col. 2, sous **uix**, ajouter : L'explication par un mot racine \**uix* « combat » (cf. *uincō*) est imaginaire.

P. 745, sous **umber**, fin, ajouter : le toponyme *Vmbria*, *Vmber* et ses dérivés *Vmbrō*, *Vmbricus* sont d'origine inconnue.

P. 747, col. 1, l. 1, ajouter : (cf. v. pr. *wunden*.)

P. 749, col. 2, sous **Volcānus**, l. 3 du bas, ajouter après *Volca* : *Velxanas*, Pallottino, Test. ling. étr., n° 57 ; *Volcenna*, etc.

P. 751, col. 2, sous **uoltur**, fin, ajouter avant *Velithurna* : *Velthur*.

P. 754, sous **upupa**, fin, ajouter : V. S. Hubschmid, Thes. praer. I, 19.

P. 755, col. 2, sous **ursus**, l. 2, ajouter après à l'imitation du grec : où c'est peut-être une déformation du nom assyrien du « chariot » *eriquu* > \**rko-* ; v. Szemerényi, Trends u. Tasks of Compar. Philol., 1962, p. 20.

— sous **ūrus**, ajouter après auroch : et buffle (Vg.).

— l. 2, fin, ajouter : v. h. a. v. angl. *ūr*, v. norr. *urr*, all. *auer* ; et celt. dans *Urogenus*, Macr. 6, 4, 23.

— sous **urūō**, fin, lire : osq. *uruvū* « frontières »? Ajouter : Cf. Vetter, Hdb., p. 12. Toutefois, d'après Schulze, serait à rapprocher de gr. *ὄρος*, *ὄρος* « limite, borne » ; v. Frisk, s. u.

P. 758, col. 1, milieu, sous **ūsītātus**, l. 2, après *ūsūs*, ajouter : (tardif), et l. 3 : Cf. H. Glatti, Rev. de Ling. rom. XXII, 1958, p. 319 sq.

— col. 2, l. 11, ajouter après *oisa aetate* : et osq. *citium* « pecūnia »? Ajouter : Cf. Vetter, Hdb., n° 11 et Index, s. u.

P. 759, col. 2, sous **uxor**, fin, ajouter : le rapprochement de skr. *ukśān* « taureau, mâle » est à écarter.

— col. 1, avant **zeus**, ajouter : **zerna**, -ae f. : synonyme de « lichen » ou « impetigo ». Tardif (Cassius Felix 19, 11). V. *serna*.



## ADDITIONS ET CORRECTIONS

## AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

QUATRIÈME TIRAGE 1985

1, sous **acridium**, l. 4-6, corr. en : Mécou-e **diacridium** (Garg. Mart., Cass. Fél.), après les noms de préparations médicales, de **dacridium** (δακρυδιον) « suc de la onée d'Alep ».

1, sous **aerō** : supprimer les trois dernières et renvoyer à **erō**.

1, sous **aesculus**, l. 2, supprimer : 'peut-le qui produit le gland doux'.

2, sous **alabaster**, l. 1, corr. : 1. albâtre. d'albâtre.

1, sous **alica**, l. 5, corr. : attesté depuis

2, sous **amussis**, ajouter : De \**ad-mod-ti*, racine \**med-* avec le vocalisme -o- de selon Szemerényi, *Studi ling. in onore di ni*, II, 1961, p. 969.

2, sous **anima**, ajouter : Sur *animula* v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.

2, sous **anus**, l. 11, ajouter : *anucella*, l. 16.

1, ajouter : **apocha**, -ae, f., quittance. nt au gr. ἀποχή. Dérivés : *apocātus*, *apoci-*

2, sous **ara**, l. 3, supprimer « peut-être » er : v. Laroche, *Rev. Phil.* 23 (1949), 36.

1, sous **arbōs**, l. 4, après '280, 9' ajouter : [cod.] *aruosus* corr. Lindsay e Vel. Long. cf. Pisani, *Paideia*, 6 (1951), 54.

2, sous **argentum**, 7 l. du bas, remplacer v. gr. — v. ce mot' par 'cf. hitt. *hargi-* ».

1, sous **arguō**, l. 9, supprimer 'Arguo est minatif — l. 19, puis du goût' et remplacer e., cf. hitt. *arkuwait-*, *argwai-* « présenter justification, son excuse », *arkuessar* e. ». *Argūtus* est le part. de *arguō* é. Le rapport avec *argentum* doit être le hittite ayant une forme à laryngale initiale « blanc » ; v. Laroche, *Rev. Phil.* 42 242-243.

P. 54, col. 2, sous **attae**, l. 2, corr. : < *primis* > *plan-tis*, cf. GLOSS.

P. 62, col. 2, sous **axitia**, corr. : V. M. Leumann.

P. 64, col. 2, corr. : **baīāna**.

P. 65, col. 2, sous **balūx**, l. 1, corr. : « paillette d'or ».

P. 66, col. 1, ajouter : **banata**, -ae, f. : espèce de manteau de Gaule et du Norique (Ed. Diocl. 19, 55-57). Origine inconnue.

P. 67, col. 1, sous **barrus**, l. 1, corr. : **barrus**, -ī, m. et **barrō** ; — l. 2, corr. : *barro uocatur* (sic codd.).

P. 67, col. 1, remplacer **basaltēs**, etc. par : **basanitēs**, m. « basalte », transcr. du gr. βασανιτης (Pline, Isid.). Le fr. *basalte* remonte à *basaltēs*, leçon erronée de certains manuscrits récents de Pline, 36, 58.

P. 76, col. 2, supprimer « *furuus* (Gl. Reichenau) » et remplacer par : « brun », d'où *brunicus* « poney » (Isidore).

P. 77, col. 1, ajouter : cf. *bubla flumen*, The Harley lat.-old engl. Glossary, B 383.

P. 80, col. 1, sous **caballus**, l. 18, supprimer : 'caballista, m. (hybride)' et ajouter : *caballicatio* « che-vauchée » (Alex. Trall.).

P. 80, col. 1, sous **cabō**, ajouter : mais bien attesté par Isidore, *Etym.* 12, 1, 42.

P. 89, col. 1, sous 1 **calx**, l. 13, ajouter : *calciātor* « cordonnier » CIL. VI, 3939, etc. — sous 2 **calx**, l. 1, ajouter : (m., Plaute, Varron, etc.) ; — l. 8, corr. : au gr. ὀ et ἡ χάλυξ.

P. 90, col. 2, sous **camomilla**, l. 1, corr. : au gr. χαμαίμηλον.

P. 91, col. 1, sous **campus**, ajouter in fine : Rapproché de gr. κῆπος « jardin » par Szemerényi, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II, 1961, 978-979.

P. 91, col. 1, sous **camurus**, ajouter : Plutôt apparenté à gr. καμάρα « chambre voûtée », κάμ(μ)αρος « crevette ». V. *camera*, *cammarus*.

P. 98, col. 1, sous **capsilāgō**, ajouter : Dérivé de *capsa*, *capsella* « boîte », cf. a. prov. *caissal* « molaire », plante utilisée contre les maux de dents.

P. 101, col. 2, ajouter : **caroenum** (*carenum*), n., espèce de vin cuit. Depuis Ed. Diocl. Emprunt au gr. κάρουινον.

P. 105, col. 1, sous **catapsō**, corr. 'Chir.' en : GLOSS. (*catapsat caedit*).

P. 106, col. 1, sous **catulus**, l. 6, corr. : *catlitiō* « rut », Pline, *N.H.* 16, 94.

P. 112, col. 1, sous **celox**, l. 2, corr. : Emprunt au gr. κέλοξ (Schol. Thuc. 8, 38).

P. 113, col. 1, sous **cēntō**, l. 17, corr. : Le sens de « vêtement rapiécé » de κέντρων est attesté dans Bito, 55, 4 (2<sup>e</sup>-3<sup>e</sup> s. a. C.) — supprimer 'et peut-être calqué sur le latin'.

P. 118, col. 2, sous **cibōrium**, l. 1, corr. : qui désignait le réceptacle ligneux en forme de coupe constituant le fruit du nénuphar rose, et par extension un vase de cette forme.

P. 119, col. 2, sous **cicūta**, l. 1, ajouter : et chalu-meau, impressif sonore à redoublement, cf. André, *Redoublement*, 19-20.

P. 120, col. 2, sous **cilium**, l. 1, ajouter : bord de la paupière supérieure (Pline, *N.H.* 11, 157) ; — l. 2, corr. : *palpebris i. e. intra*.

P. 127, col. 1, sous **cleps**, l. 8, remplacer 'Fréquentatif' par : *cleptō*, -as (Cyprianus Gallus), Emprunt au gr. κλέπτο..

— col. 1, ajouter : **clibanārius**, -ī, m., cavalier cuirassé (Lact., Eutrope, Amm.), et gr. κλιβανάριος, emprunt au persan ; cf. moyen persan *gribān* « cotte de mailles », de \**grīva-pāna* « qui protège le cou », cf. Rundgren, *Orientalia Suecana*, 6 (1957), 49 sq. ; Szemerényi, *Gnomon*, 43 (1971), 674.

P. 127, col. 1, sous **clibanus**, l. 3, ajouter : *clibānicus* « de tourtière ».

P. 129, col. 2, s. u. **coax**, ajouter : V. *quaxō*.

P. 134, col. 1, sous **cōlum**, supprimer : 'Sans étymologie claire' et remplacer par : De \**kogh-slom*, racine \**kagh-/kogh-* « prendre », cf. Pokorny, *IEW* 518 ; Knobloch, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II (1969), 604 sq.

P. 136, col. 1, sous **concha**, dernière ligne, remplacer 'André, s.v.' par 'De Saint-Denis, *Voc. des animaux marins*, s.v.'.

P. 136, col. 2, sous **concupilō**, ajouter : Depuis Plaute, *Truc.* 621.

P. 142, col. 2, sous **corcus**, l. 4, supprimer : Ital. *cor-coro* — de *corculus* ?

P. 151, col. 1, sous **criobolium**, l. 2, corr. : gr. κριοβόλιον (Inscr.).

P. 155, col. 1, sous **culcita**, l. 6, supprimer 'ballon'.

P. 158, col. 1, sous **cuniō**, supprimer l'astérisque ; — l. 3, ajouter : *conāre* « souiller » (Chiron), *incunāre* (Varron, *R.R.* 3, 16, 64), *inquināre* (P. Fest. 44, 1). V. *ancunulentus*. Cf. André, *Scritti in onore di G. Bonfante*, I (1976), 19-26.

P. 163, col. 1, sous **dactylus**, remplacer les 3 premières lignes par : 1<sup>o</sup> au sens de « datte », emprunt au gr. δάκτυλος « datte » (d'origine sémitique, arabe *daqal*), *dactilus*, *daptilus* ; — 2<sup>o</sup> au sens de « pholade, dail », sorte de mollusque allongé, du gr. δάκτυλος « doigt ».

P. 193, col. 2, s. u. **elect(u)arium**, 3 lignes avant la fin, après *lactis*, ajouter : On a *elactērium* dans Cael. Aurel. et Alex. Trall.

P. 201, col. 2, corr. : **erō**, -ōnis, m. : panier, corbeille utilisée pour le transport des matériaux. Depuis Vitruve. Emprunt au sémitique et néopun-ique ; cf. André, *REL.* 38 (1960), 161. M.L. 2903.

P. 201, col. 2, sous **erūca**, l. 2 du bas, corr. : *urō* en raison des effets vésicants de certaines chenilles.

P. 215, col. 2, sous **famulus**, l. 24, corr. : *nullae nisi si in familia sunt*.

P. 217, col. 1, sous **farfara**, l. 3, après *farfenum*, ajouter : mais cf. lomb., lig. *farfanella*.

P. 219, col. 1, sous **festus**, l. 13, après *sunt*, ajouter : ou plutôt de \**fasti-idiūm* (Maniet, *Phonétique historique*, 122 ; Leumann, *Lat. Gramm.* 556).

P. 219, col. 2, sous **fatigō**, dernière ligne, ajouter : dérivé de \**fati-agos* (Leumann, *Lat. Gramm.* 122 ; Mignot, *Verbes dénommatifs lat.* 345).

P. 235, col. 1, sous **finus**, § 2, l. 2, remplacer 'Influencé... fermentation' par : ancien *femier* passé à *furnier* sous l'influence des deux labiales (comme dans fr. popul. *fumelle* pour *femelle*).

P. 238, col. 1 sous **fitilla**, l. 1, corr. 'gâteau' en 'bouillie (*puls*)'.

P. 255, sous **friō**, l. 6, ajouter : *confriō* (Caton).

P. 261, col. 1, sous **fundō**, l. 12 du bas, ajouter : *fūtius* « gicleur, cracheur » (Marcell.).

P. 265, col. 1, sous **gaeum**, corr. : nom de la benoîte commune (plante).

P. 265, col. 1, sous **gaesum**, l. 5, ajouter : déjà dans Polybe (γαῖος), Varron et César ; ibère selon Athénée, 273 f. ; de là *gaesāti* (Γαισάτοι, Polybe) : mercenaires...

P. 265, col. 2, sous **gāius**, remplacer les 4 premières lignes par : **gāius**, -ī, m., **gāia**, -ae, f. : geai des



mènes. Identiques...

66, col. 1, sous **galbus**, l. 8, après *galbinātus*, corr. : *galbulus* et *galbeolus* « loriot » ; — l. 9, corr. : *χλωροστρουθιον*.

66, col. 2, ajouter : **gallēta**, -ae, f. : jalaie, mesure de capacité pour les liquides, (*Regula agristri*, début du 6<sup>e</sup> s.). Origine inconnue. M.L. 356.

67, col. 1, sous **gangadia**. Remplacer par : **gangadia** (*gangadia*), -ae, f. : conglomérat, Pline, 33, l. 2. Du prélatin \**ganda* « gravier » ; cf. André, *Redoublement*, 87.

73, s. u. **gerdius**, ajouter : et **gerdia**, -ae, f., « tisque » (Ed. Diocl.).

77, col. 1, sous **gliscō**, ajouter : Sur les sens de *gliscō*, v. maintenant Cl. Moussy, *Rev. Phil.* 49 (1975), 49-66.

83, col. 1, sous **grex**, 4 l. du bas, corr. : γέρεγα.

83, col. 2, corr. : **grosa**, sorte de racloir d'orfèvre (Arnobé) et de vétérinaire (Chiron). Indo-eur. *red-*, \**grad-* « gratter », alb. *krūs* « racloir », okorny, *IEW*. 405.

83, col. 2, sous **grūmus**, l. 1-3, corriger : amas de terre, monticule, P.F. 86, 4 ; motte de terre (Col.), grumeau de pâte (*Moretum*) ; — l. 2, supprimer : Rare et technique ; — l. 7, suppl. : v. André, *Lex*, sous *cromella*.

84, col. 1, sous **grunda**, l. 6, ajouter : cf. *grunum* « auvent » dans P. Wuilleumier, *Inscr. lat. des Trois Gaules*, n° 171.

92, col. 1, sous **hērēs**, l. 17, corriger : Pline, *H.* 19, 50.

95, col. 2, sous **hirciae**, remplacer la notice par : fait de sang de bouc (Arnobé, 7, 24, cf. *hircino... sanguine*).

94, sous **iam**, dernière ligne, supprimer : Cf. peut-être *iuenis*.

11, col. 1, sous **impilia**, l. 2, corriger : τὰ ἐμπύλια.

15, col. 1, sous **indigena**, ajouter in fine : sous *indō*, p. 271, col. 2.

27, col. 2, sous **iūgum**, l. 5, corr. 'orme' en 'éra-e'.

38, col. 2, sous **lallō**, l. 3, corriger en 3, 18 ; — l. 1, ajouter : Une glose, issue d'un contresens sur le texte de Perse, donne aussi...

43, col. 1, ajouter : **lastaurus**, -a, -um ; débauté, Lénæus, frg ap. Suet., *gramm.* 15, 2. Emprunt au gr. λασταυρος.

P. 343, col. 2, sous **latex**, l. 9, remplacer ' (cf. Boisacq, s. u.) ' par 'sicilien' d'après Dicéarque, *F.H.G.* II, 247.

P. 348, sous **lebeton**, corr. : **lebitōn**, **lebetōn**, -ōnis, m. et **lebetes** : tunique sans manche des moines d'Égypte (Rufin, Pallad., Vitae patr.). Emprunt au gr. λεβιτών, λεβητών d'origine peut-être égyptienne. Dérivé : *lebitōnārium*, -i, n. (Hier., Isid.), même sens.

P. 352, sous **lepus**, l. 9, corr. 'sicilien' en 'sicule'.

P. 358, col. 2, supprimer l'article **ligurium** en entier.

P. 362, col. 1, sous **liō**, l. 1, corriger : écraser les grumeaux, délayer (Apic.), rendre lisse par un enduit (Tert.) ; — l. 3, ajouter : lissoir (Vitr.).

P. 362, col. 2, sous **lira**, corriger : Pline, 18, 180.

P. 364, col. 2, sous **lixulae**, ajouter : cf. λιξόλας, Chrys. de Tyane ap. Athén. 647 d.

P. 365, col. 1, sous **locusta**, l. 1, corr. : Naevius ap. Varr., *L.L.* 7, 39.

P. 365, col. 2, sous **lōdix**, l. 3, corriger : le gr. λώδιξ est attesté dès le 1<sup>er</sup> s. p. C.

P. 367, col. 1, l. 1, ajouter : **lōrix**, -icis, f. (?) et **lōricititis**, f. : sans doute coffre-fort, *Corp. Papyr. Lat.* 122 ; cf. *lōrica* ?

P. 367, col. 2 ajouter : **lūcāuus**, -i, m. (var. *lucanus*) : lucane, cerf-volant (Nigidius Figulus ap. Pline, 11, 97) ; cf. *lūx*.

P. 369, col. 1, sous **lues**, l. 12, ajouter : *luēla* (Lucr.).

P. 377, col. 2, sous **maforte**, ajouter : depuis Ed. Diocl. 27, 29.

P. 390, col. 2, sous **matia**, dernière l., corriger : *mateola*, Arn. 7, 25.

P. 407, col. 1, sous **mitis**, supprimer : *mitiō*, -is (Apic.).

P. 408, col. 2 ajouter : **mitulus** (*mētulus* Apic.), -i, m. : moule (depuis Caton) ; cf. gr. μνάξ, μύλοςκος. M.L. 5803 b.

P. 412, col. 1, sous **mōmar**, l. 2, supprimer : *Mōmos* — V. *canus*.

P. 416, col. 1, sous **mōs**, remplacer le dernier § par : Indo-européen. Même racine \**me-* « mesurer » que dans *modus*, skr. *mī-mā-ti* « il mesure », hitt. *mehur* « temps ». V. Flobert, *Latomus*, 33 (1973) 567 sq.

P. 416, col. 1, sous **mōtacilla**, supprimer : (*mōtī-cella*).

P. 425, col. 2, sous **mustēla**, supprimer : *mustel(l)ula* et *mustelātus* — belette.

P. 431, col. 2, sous **matrix**, l. 3, remplacer 'coqueci-

grue' par 'bugrane' (plante).

P. 437, col. 1, sous **nemus**, corriger νέμη en νέμος.

P. 443, col. 2, sous **nola**, l. 2, corriger : Leçon des manuscrits ; certains conjecturent *notam*.

P. 444, col. 2, sous **nonnus**, l. 3, ajouter : cf. gr. νόν-voς « père » (Doura Europsos).

P. 459, col. 2, ajouter : **oestrus**, -i, m. (οἶστρος). 1. taon, Virgile, Sén., Pline. — 2. frénésie, délire (poétique, Ciris, Stace, Juv.).

P. 461, col. 2, sous **ōmem**, ajouter : Cf. hitt. *hā* « tenir pour véridique », Benveniste, *Hittite et i. e.*, 10-11.

P. 471, col. 2, sous **ouis**, 2 l. du bas, corriger : *ouifer*, mouton sauvage (Apic. Ed. Diocl.), espèce d'antilope (Itala) ; *ouifera*, girafe (Pline, 8, 69) ; cf. *ferus*.

P. 474, col. 2, sous **paenula**, l. 1 corriger : Emprunt au dorien ή φαυνόλα (Rhinton) ; — supprimer l. 3 : Le passage — dorien.

P. 475, col. 1, sous **pāla**, au début du 2<sup>e</sup> §, ajouter : Dérivé *pālō* « bêcher », Pline.

P. 475, col. 2, sous **palacurma**, corriger 'lingot' en 'pépité'.

P. 475, col. 2, corriger **palagga** en **palanga**.

P. 477, col. 1, l. 14-15, corriger : *palmō*, -ās « accoler la vigne, la lier au support ».

P. 480, col. 1, sous **paparus**, remplacer 'Inexpliqué' par 'Impressif' sonore à redoublement ; cf. André, *Redoublement*, 31.

P. 480, col. 2, sous **pāpiliō**, l. 5, remplacer par : Impressif de mouvement, André, *Redoublement*, 37-38.

P. 484, col. 2, sous **paropsis**, l. 2, ajouter : et **parapsis** (gr. παραψίς, Artémidore, et παραψίδιον, Papyr.).

P. 486, col. 2, sous **patella**, corriger : v. *patera*.

P. 490, col. 1, sous **paiōi**, l. 7, corriger : Cat., *Agr.* 18, 7.

P. 499, col. 1, sous **perna**, l. 3, corriger : talon de la crossette de vigne.

P. 505, col. 1, corriger **phalagga** en **phaialga**.

P. 506, col. 1, sous **picus**, l. 10, supprimer : Cf. aussi P.F. — *parua picata*.

P. 509, col. 2, sous **pipilō**, l. 6, corriger 'jeune oiseau' en 'pigeonneau' ; — l. 10, supprimer : *pipizō*, -ōnis, m. : petit de la grue.

P. 512, col. 1, sous **plancus**, l. 2, remplacer 'Non attesté en dehors de Festus et des gloses' par 'Attesté chez Tertullien, *Paen.* 12 et Palladius'.

P. 513, col. 1, sous **plasmō**, l. 2, corriger : 'tiré de *plasma*', emprunt à πλάσμα.

P. 515, col. 1, sous **II plectō**, l. 2 corriger : Attesté depuis Plaute, *Merc.* 826.

P. 519, col. 2, sous **pollex**, l. 2, remplacer 'nœud d'un arbre' par 'écailles ligneuses (du tronc des palmiers), Pline' ; — l. 11, corriger : Macr. 7, 13, 14.

P. 521, col. 2, sous **poples**, l. 1, supprimer 'puis genou', et l. 3-6 'c'est par — Turnus' ; — l. 8, ajouter : sans doute d'une racine \**pel-*, comme dans *plectere* et *plicare*.

P. 537, col. 1, ajouter : **proboscis**, -idis, f. Varron, Pline ; **proboscida**, -ae, f., Isid. : trompe de l'éléphant. Emprunt au gr. προβοσκίς. V. *promuscis*.

P. 538, col. 2, corriger : **promuscis**, -idis, f., Lact., Cassiod. (*promoscis* Ambr.). Altération de *proboscis* par changement d'articulation des deux labiales.

P. 545, col. 1, sous **pulmō**, l. 7, corriger : dans *pulmōnāce* (sc. *rādicala*), espèce d'ellébore.

P. 545, col. 2, sous **pulus**, ajouter : Erreur de traduction d'ἀκανθος, espèce de chardon. V. André, *Rev. Phil.* 36 (1962), 32-33.

P. 549, col. 1, ajouter **pyra**, -ae, f. « bûcher », emprunt de l'époque impériale au gr. πυρά (Virg., Vitr., Ov.) et **pyreum**, -i (πυρεῖον) « foyer sacré », Cassiod.

P. 552, sous **quarquara**, l. 2, corriger : V, 574, 35.

P. 562, col. 2, remplacer l'article **raca** par : **racana** (*rachana*), -ae, f. : couverture de lit légère. Depuis le 3<sup>e</sup> s. p. C. (CIL. XIII, 3162, 3, 11 ; Ed. Diocl. 7, 60, Ennodius, Fortunat). Emprunt au gr. ῥακάνη, d'origine mal connue. V. André, *Rev. Phil.* 40 (1966), 53-55.

P. 562, col. 2, sous **radia** : corriger 'l'églantier' en 'la salsepareille d'Europe'.

P. 563, col. 2, sous **raeda**, l. 8, corriger : Pline, 3, 123.

P. 563, col. 2, ajouter : **ragula** (var. *ragiola*, *regula*), -ae, f. : omoplate, os de l'épaule du cheval (Veg.). Appartient à la langue des vétérinaires. Cf. ῥάγης ?

P. 565, col. 2, sous **rāuus**, l. 6, supprimer : *rāuulus* (Sid.).

P. 567, col. 1, sous **reduuia**, l. 3, ajouter : et dans Marcellus, *med.* 18, 31.

P. 570, col. 1, sous **reor**, l. 5 du bas, remplacer : 'Après le 1<sup>er</sup> siècle — plus attesté' par 'Il se maintient bien après le 2<sup>e</sup> s., cf. Flobert, *Déponents*, 55.

P. 573, col. 1, sous **ricinus**, § 2 : remplacer 'il est possible — origine' par 'les deux autres sont issus d'une comparaison avec le premier'.

P. 576, col. 2, sous **rogus**, 3 l. du bas : remplacer 'meule de blé' par 'grenier à blé'; cf. sicule *ῥογός* (U. Schmoll, *Die vorgr. Spr. Siziliens*, 62).

P. 577, col. 1, sous **rōs**, supprimer le 5<sup>e</sup> §.

P. 577, col. 1 avant **rosa**, ajouter : **rōs marinus**, m. et **rōsmarinum**, -i, n. (*rōs maris*, Ov.) : romarin, du gr. *ῥοῦς*, confondu par les Latins avec *rōs* « rosée »; cf. André, *Latomus*, 15 (1956), 301-305; — **rōs terrae**, Ps.-Apul., espèce de fêrle.

P. 583, col. 2, ajouter : 2 **ruscus**, -i, m., nom d'insecte dans Pol. Silv. I, 544, 2; **ruscō**, -ōnis, m., espèce de ver intestinal, Garg. Mart., *curae boum*, 13. Origine inconnue.

P. 587, col. 2, sous **sacōma**, l. 1, corriger : Emprunt (Vitr.) au dorien *σάκομα*.

P. 590, col. 1, sous **salar**, l. 1, corriger : truite saumonée.

P. 590, col. 2, sous **salix**, l. 4, supprimer : dite aussi *labrusca*.

P. 593, col. 1, ajouter : **sandyx** (*sandix*), -ŷcis, c., emprunt au gr. *σάνδυξ*, produit minéral ou végétal donnant une teinture rouge. Depuis Virg.; v. Flobert, *Rev. Phil.* 38 (1964), 228-241.

P. 594, ajouter : **sarabāra** (*sarabala*, -ballum), -ae, f. Emprunt au gr. *σαράβαρα*, nom d'un vêtement oriental, pantalon, braies flottantes (Vulg., Hier., Isid.) ou capuchon (Comm., Tert., Isid.); v. Frisk. *GEW*, III, 176.

P. 594, ajouter **saragara**, -ae, f. : espèce de véhicule, Ed. Diocl. 15, 35a, 36 et 40 (gr. *σαράγαρον*); cf. *sarracum*?

P. 595, col. 2, sous **sarracum**, ajouter : v. *saragara*?

P. 597, col. 1, sous **sauium**, l. 2, corriger 1, 260 en 1, 256.

P. 602, col. 1, sous **scincus**, l. 3, corriger en : et qui a été donné à une plante ayant la même propriété.

P. 607, col. 1, sous **scūtum**, l. 9, ajouter : *scūtulārius*, espèce de gladiateur (Bull. *Epigr.* 1972, p. 430, n° 294).

P. 612, col. 1, sous **segutium**, corriger : 'dépôt de sable aurifère'.

P. 619, col. 2, sous **serum**, l. 3, ajouter : mais *serārius* « nourri au petit lait » est déjà dans Caton, *Agr.* 150, 2.

P. 621, col. 1, ajouter : **sēsama**, -ae, f., dep. Plaute, et **sēsamum**, -i, n., dep. Celse et Col. : sésame (plante et graine). Emprunt au gr. *σησάμη* et *σησαμῶν*. V. *sēsima*.

P. 625, col. 2, sous **siliqua**, l. 1, supprimer : au pluriel « pois »; — l. 2, après 3<sup>e</sup>, ajouter : 'graine de caroube', d'où 'petit poids' — l. 8, corriger 'piment' en 'passerage (fruit en silicule)'.

P. 626, col. 1, sous **simia**, l. 5-6, supprimer : *siminius* — plante (Ps.-Apul.).

P. 626, col. 1, sous **simila**, l. 6, corriger : *similāgō* dans Caton, *Agr.* 75; — l. 8, supprimer : sous l'Empire.

P. 627, col. 2, sous **sincērus**, l. 1, corriger : (*sinceris*, Varron).

P. 628, col. 1, sous **singiliō**, ajouter : Mais l'Ed. Diocl., dans sa partie grecque, 19, 59-62, mentionne 4 types de *συνγίλιον*, du Norique, de Gaule, de Numidie et de Phrygie, et la graphie suggère un emprunt au latin.

P. 629, col. 1, supprimer l'article **siparium** et le remplacer par : **siparum** (*sipharum*), -i, n., emprunt au gr. *σίφαρος* : 1<sup>o</sup> hunier (P. Fest., Isid.); 2<sup>o</sup> bannière fixée à une barre transversale (Fest.); 3<sup>o</sup> paravent (Apul.). N'a aucun rapport avec *supparus*.

P. 629, col. 2, sous **sirpe**, -is, n., corriger en : Plaute, *Ru.* 630. Terme d'origine africaine : le cognomen *Sirpicus* ne se trouve qu'en Numidie (Kajanto, *The lat. Cognomina*, 336). Comme gr. *σίλπιον* de même origine, désigne une fêrle de Cyrénaïque dont le suc était utilisé comme condiment. V. *laser*.

P. 629, col. 2, ajouter **sisarra**, -ae, f. : brebis ayant dépassé l'âge d'un an, *C.G.L.* 2, 185, 18; mot prélatin selon Rohlf, *ZRPh.* 46 (1926), 161. Pour la finale, v. *bicerra*, *uacerra*, *uūerra*.

P. 629, col. 2, corriger : **sisina**, -ae, f. (*sessina*), Sext. Plac. « mamelon du sein ». Employé peut-être comme terme d'affection pour un enfant dans *CIL.* VI, 10192. Nombreuses formes voisines dans différentes langues, cf. André, *Redoublement*, 62.

P. 629, col. 2, ajouter : **sisyra**, -ae, f., Ammien Marc. 16, 5, 5 : huppelande, canadienne. Emprunt au gr. d'origine étrangère *σίσυρα*, *σίσυρα*; latinisé en *susurna* d'après Ammien, *ibid.*

P. 634, col. 1, sous **solum**, l. 3, avant 'plante du pied', ajouter : semelle (Plaute, Pline, Marcellus); sole, dessous du sabot du cheval (Veg., cf. *sola*, -ae, f.; Veg.); — l. 9, supprimer : 'd'où *solifundium*, n. Fronton' et l. 24, suppr. : Composé — (Fronton).

P. 638, col. 1, sous **spacus**, l. 2, ajouter après 'incon nue' : rattaché à *σπάω* « tirer » par Svennung; cf. gr. mod. *σπάγος*, *σπάγγος* « ficelle ».

P. 642, col. 2, l. 1, corriger : *spintria* « pédéraste » (Pétr., Tac., Suét.) correspond au gr. *σφιγκτηρία*,

fém. de *σφιγκτης* (Cratinos). V. André, *Emprunts et suffixes nominaux*, 104-105; Chantaine, *DELG*, 1077.

P. 656, col. 2, sous **strigilis**, l. 18, après 'un même mot', ajouter : On a les formes plus récentes *στρεγγίς* d'Héraclide de Tarente et *στεγγίς* d'Artémidore.

P. 662, col. 1, ajouter : **subsanium**, -i, n. cale d'un navire' *Hist. Apoll.* 38; 39. Hybride de *sub* + *σάγις* « pont d'un navire ».

P. 662, col. 2, sous **sucula**, l. 4, remplacer 'Sans étymologie sûre' par : Dérivé de *sūs*, cf. Benveniste, *B.S.L.* (1949), 84.

P. 668, col. 2, sous **suppa**, l. 1, ajouter : soupe de pain trempé dans l'eau chaude.

P. 668, col. 2, sous **supparus**, supprimer les l. 1-3 et 6-11.

P. 669, col. 2, sous **sūra**, l. 2, corriger : 2. péroné.

P. 669, col. 2, sous **surena**, l. 6, remplacer 'Peut-être — ad loc.' par 'A rapprocher du gr. *σωλήν*, espèce de coquillage, selon Alessio, *Ricerche Ling.* 3 (1954), 190.

P. 670, col. 2, ajouter : **susurna**, v. *sisyra*.

P. 670, col. 2, sous **susurrus**, l. 6, remplacer 'très tardif, Sid., Vulg.' par 'Ovide, *Met.* 7, 825'.

P. 678, col. 1, sous **taxea**, ajouter : v. *taxus* sous *taxō* : On utilisait la graisse de blaireau (Sindou, *R. Ling. Rom.* 21, 238-239).

P. 679, col. 1, sous **tellāna**, l. 1, remplacer 'longue tige' par 'long pédoncule'.

P. 679, col. 2, sous **telōneum** (-nium), corriger : Emprunt au gr. *τελώνιον*, -ωνεῖον : bureau du percepteur (*CIL.* VIII, 12314; Tert., Hilar.), taxe (Cassiod.). Dérivés : *telōnārius*, -neārius, -niārius « percepteur »; v. *tolōneum*. M.L. 8622.

P. 681, col. 2, sous **l tempus**, l. 2, corriger : Attesté depuis *Rhet. Her.* et Catulle.

P. 686, col. 2, sous **terō**, l. 4, corriger : Cat. 66, 30.

P. 689, col. 1, sous **testūdō**, l. 11, ajouter : mais cf. *testū* « cloche à cuire » (Caton).

P. 689, col. 2, supprimer : **testūdō** : v. *testa*, *testū*.

P. 690, col. 2, sous **thētātus**, l. 2, remplacer 'condamné à mort' par 'décédé'.

P. 693, col. 1, sous **titubō**, l. 8, supprimer : Cf. *tundō*?

P. 693, col. 2, sous **tolennō**, ajouter, l. 1 : chadouf; dep. Plaute; — l. 5, supprimer : V. *tullius*.

P. 694, col. 2, sous **tolōneum**, supprimer l. 3-5 : 'Le caractère — etc.', et remplacer par : 'de *telōneum* par dilatation vocalique régressive : « bureau du percepteur »; fr. *tonlieu*, angl. *tolne*, all. *Zoll*. V. *telōneum*.

P. 694, col. 2, sous **thōmix**, l. 1, corriger : m. et f. (Lucilius, Pline).

P. 694, col. 2, supprimer la notice sur **tomācina**.

P. 697, col. 1, sous **torus**, l. 11, corriger : Col. 5, 6, 25.

P. 697, col. 2, sous **toruus**, ajouter : cf. hitt. *tarku-want* « au regard égaré », « qui a les yeux qui roulent », Benveniste, *Hittite et indo-eur.*, 125.

P. 703, col. 1, sous **triga**, l. 1, ajouter : Varron, *L.L.* 8, 55; — l. 2, supprimer 'tardive'.

P. 703, col. 1, sous **tripodum**, l. 1, ajouter : et *tripodāre*, Pelag. 196, 2, cf. gr. *τρίποδον* « trot ».

P. 706, col. 2, sous **tullius**, l. 1, ajouter : cascade, Ennius, Pline; — l. 6, supprimer : Cf. *tollenno*?

P. 714, col. 2, sous **uaspix**, ajouter : Ancienne conjecture; on admet maintenant le texte des manuscrits dans Apic. 1, 12, 1, *uas picari*; 1, 12, 7, *uas pictim* « vase poissé ».

P. 722, col. 2, sous **uērātrum**, remplacer 'probablement — s. u.' par 'pré-indo-européen (Hubschmid), cf. piém. *varasco*, trent. *goross*'.

P. 727, col. 1, sous **ueruex**, ajouter : De *\*wer-* « laine », en tant que « bête à laine », selon Lejeune, *Mél. Chantaine*, 98-99.

P. 740, col. 1, sous **uirus**, l. 6, corriger : *uīrōsus* Virg. (correction dans Caton, *Agr.* 157, 11).

P. 744, col. 1, sous **ūlex**, corriger : sorte de bruyère.

P. 752, col. 2, sous **uōmis**, l. 1, ajouter : nom. *uōmēris*, Caton, *Agr.* 135, 2.